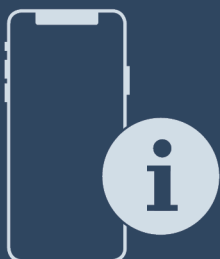


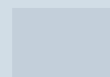


Návod na použitie

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

# Obsah

|          |                                                       |          |
|----------|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Celkový pohľad na zariadenie.....</b>              | <b>3</b> |
| 1.1      | Rozsah dodávky.....                                   | 3        |
| 1.2      | Prehľad zariadenia a vybavenia.....                   | 3        |
| 1.3      | SmartDevice.....                                      | 3        |
| 1.4      | Oblasť použitia zariadenia.....                       | 3        |
| 1.5      | Zhoda.....                                            | 4        |
| 1.6      | Látky SVHC podľa nariadenia REACH.....                | 4        |
| 1.7      | Databáza EPREL.....                                   | 4        |
| 1.8      | Náhradné diely.....                                   | 4        |
| <b>2</b> | <b>Všeobecné bezpečnostné pokyny.....</b>             | <b>4</b> |
| <b>3</b> | <b>Spôsob funkcie Touch &amp; Swipe displeja.....</b> | <b>6</b> |
| 3.1      | Navigácia a vysvetlenie symbolov.....                 | 6        |
| 3.2      | Menu.....                                             | 6        |
| 3.3      | Pokojoiný režim.....                                  | 7        |
| <b>4</b> | <b>Uvedenie do prevádzky.....</b>                     | <b>7</b> |
| 4.1      | Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky)..... | 7        |
| 4.2      | Uvedenie EasyTwist-Ice do prevádzky.....              | 7        |
| <b>5</b> | <b>Skladovanie.....</b>                               | <b>7</b> |
| 5.1      | Poznámky ku skladovaniu.....                          | 7        |
| 5.2      | Mraziaci priestor.....                                | 8        |
| 5.3      | Doby skladovania.....                                 | 8        |
| <b>6</b> | <b>Úspora energie.....</b>                            | <b>8</b> |
| <b>7</b> | <b>Obsluha.....</b>                                   | <b>9</b> |
| 7.1      | Ovládacie a indikačné prvky.....                      | 9        |
| 7.1.1    | Indikátor stavu.....                                  | 9        |
| 7.1.2    | Indikačné symboly.....                                | 9        |
| 7.2      | Funkcie zariadenia.....                               | 9        |
| 7.2.1    | Poznámky k funkciám zariadenia.....                   | 9        |
|          | Vypnutie a zapnutie zariadenia.....                   | 9        |
|          | WLAN.....                                             | 9        |
|          | Teplota.....                                          | 10       |
|          | Jednotka teploty.....                                 | 11       |
|          | SuperFrost.....                                       | 11       |
|          | Spustenie cyklu rozmrazovania.....                    | 11       |
|          | PartyMode .....                                       | 12       |
|          | SabbathMode.....                                      | 12       |
|          | EnergySaver .....                                     | 13       |
|          | Stavové svetlo (indikátor stavu).....                 | 13       |
|          | Jas displeja.....                                     | 14       |
|          | Alarm dverí.....                                      | 14       |
|          | Zámok vstupu.....                                     | 14       |
|          | Jazyk.....                                            | 15       |
|          | Informácie o zariadení.....                           | 15       |



|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| Softvér.....                                     | 15        |
| Demo režim.....                                  | 16        |
| Obnovenie na výrobné nastavenia.....             | 16        |
| 7.3 Hlásenia.....                                | 17        |
| 7.3.1 Prehľad výstrah.....                       | 17        |
| 7.3.2 Ukončenie výstrah.....                     | 17        |
| 7.3.3 Prehľad pripomenutí.....                   | 18        |
| <b>8 Vybavenie.....</b>                          | <b>18</b> |
| 8.1 Zásuvky.....                                 | 18        |
| 8.2 EasyTwist-Ice.....                           | 18        |
| 8.3 VarioSpace.....                              | 19        |
| 8.4 Akumulátor chladu.....                       | 19        |
| <b>9 Údržba.....</b>                             | <b>20</b> |
| 9.1 Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov..... | 20        |
| 9.2 Rozmrazovanie zariadenia.....                | 20        |
| 9.3 Čistenie zariadenia.....                     | 20        |
| <b>10 Pomoc zákazníkom.....</b>                  | <b>23</b> |
| 10.1 Technické údaje.....                        | 23        |
| 10.2 Prevádzkový hluk.....                       | 23        |
| 10.3 Technická porucha.....                      | 23        |
| 10.4 Zákaznícky servis.....                      | 25        |
| 10.5 Typový štítok.....                          | 25        |
| <b>11 Odstavenie z prevádzky.....</b>            | <b>25</b> |
| <b>12 Likvidácia.....</b>                        | <b>25</b> |
| 12.1 Príprava zariadenia na likvidáciu.....      | 25        |
| 12.2 Ekologická likvidácia zariadenia.....       | 25        |

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Prosíme preto o pochopenie, že si musíme vyhradiť právo na zmeny tvaru, vybavenia a techniky.

| Symbol | Vysvetlenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Prečítajte si návod</b><br>Aby ste sa zoznámili so všetkými výhodami nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|        | <b>Ďalšie informácie na internete</b><br>Digitálny návod s doplnujúcimi informáciami a v ďalších jazykoch nájdete na internete prostredníctvom QR kódu na prednej strane návodu alebo zadáním servisného čísla na stránke <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> .<br>Servisné číslo nájdete na typovom štítku:<br><div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: right;">Fig. Príklad zobrazenia</p> |
|        | <b>Kontrola zariadenia</b><br>Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo zákaznícky servis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|        | <b>Odchýlky</b><br>Tento návod na použitie platí pre viaceré modely, preto sú možné odchýlky. Odseky, ktoré platia iba pre určité zariadenia, sú označené hviezdikou (*).                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Symbol | Vysvetlenie                                                                                                                      |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Pokyny k manipulácii a výsledky manipulácie</b><br>Pokyny k manipulácii sú označené ►.<br>Výsledky manipulácie sú označené ▷. |
|        | <b>Videá</b><br>Videá k zariadeniam sú k dispozícii na kanáli YouTube spoločnosti Liebherr-Hausgeräte.                           |

## Licencie Open Source:

Zariadenie obsahuje softvérové súčasti, ktoré používajú licencie Open Source. Informácie o licenciách Open Source môžete vyvolať tu: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

Tento návod na použitie platí pre:

FN.. 46..i

## Poznámka

Ak má vaše zariadenie v označení zariadenia písmeno N, tak ide o zariadenie NoFrost.

# 1 Celkový pohľad na zariadenie

## 1.1 Rozsah dodávky

Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich dielov:

- Voľne stojace zariadenie
- Vybavenie (podľa modelu)
- Montážny materiál (podľa modelu)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“
- Servisná brožúra

## 1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia

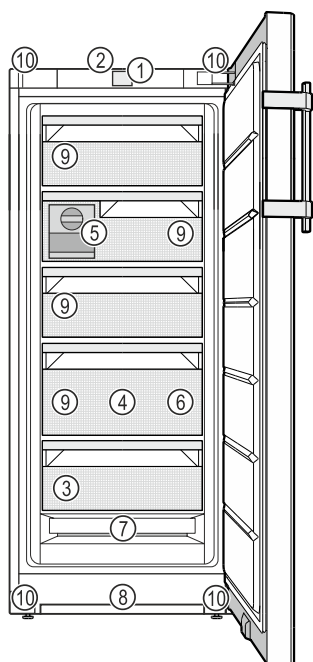


Fig. 1 Príklad zobrazenia

(1) Ovládacie prvky

(2) Osvetlenie, stavové svetlo (indikátor stavu)

(3) Typový štítok

(4) SpaceBox

(5) EasyTwist-Ice

(6) Zmrazovací podnos, akumulátory chladu

(7) NoFrost

(8) Vetracia štrbina

(9) VarioSpace

(10) Nastaviteľné nohy (vpredu), prepravné kolieska (vzadu), prepravné rukoväti hore (vzadu) a dole (vpredu)

## Poznámka

► Priehradky, zásuvky alebo koše sú v stave pri expedícii zoradené v záujme optimálnej energetickej účinnosti. Zmeny usporiadania v rámci daných zásuvných možností napríklad priehradiek v chladickej časti však nemajú žiadny účinok na spotrebu energie.

## 1.3 SmartDevice

SmartDevice je riešenie na pripojenie Vašej mrazničky k sieti.

Ak Vaše zariadenie podporuje aplikáciu SmartDevice alebo je na ňu pripravené, môžete ho rýchlo a jednoducho integrovať do Vašej siete WLAN. S aplikáciou SmartDevice môžete Vaše zariadenie ovládať z mobilného koncového zariadenia. V aplikácii SmartDevice máte k dispozícii ďalšie funkcie a možnosti nastavenia.

Zariadenie podporujúce aplikáciu SmartDevice: Vaše zariadenie je vhodné pre použitie s aplikáciou SmartDevice. Aby ste mohli Vaše zariadenie pripojiť k sieti WLAN, musíte si stiahnuť aplikáciu SmartDevice.



Ďalšie informácie o aplikácii SmartDevice: [smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Stiahnite si aplikáciu SmartDevice:



Po inštalácii a konfigurácii aplikácie SmartDevice môžete Vaše zariadenie pomocou aplikácie SmartDevice a funkcie zariadenia WLAN (pozri WLAN) integrovať do Vašej siete WLAN.

## Poznámka

Funkcia SmartDevice nie je dostupná v nasledujúcich krajinách: Rusko, Bielorusko, Kazachstan.

## 1.4 Oblasť použitia zariadenia

### Používanie v súlade s určením

Zariadenie je určené výhradne na chladenie potravín v domácom alebo domácnosti podobnom prostredí. Patrí k tomu napr. použitie

# Všeobecné bezpečnostné pokyny

- v kuchyniach pre zamestnancov, penziónoch s raňajkami,
- prostredníctvom hostí vo vidieckych domoch, hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- pri cateringu a podobnom servise vo veľkoberchode.

Zariadenie nie je vhodné na použitie ako vstavaný prístroj.

Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

## Predvídateľné chybné použitie

Výslovne sú zakázané nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov, pre ktoré platí smernica o medicínskych produktoch 2007/47/ES,
- používanie v oblastiach ohrozených výbuchom,

Nesprávne použitie zariadenia môže viesť ku škodám na skladovanom tovare alebo k jeho pokazeniu.

## Klimatické triedy

Zariadenie je vyrobené podľa klimatizačných tried pre prevádzku pri obmedzenom rozsahu teplôt okolia. Klimatická trieda platná pre vaše zariadenie je vytlačená na typovom štítku.

## Poznámka

- Pre zaručenie bezchybnej prevádzky dodržiavajte uvedené teploty okolia.

| Klimatická trieda | pre teploty okolia |
|-------------------|--------------------|
| SN                | 10 °C až 32 °C     |
| N                 | 16 °C až 32 °C     |
| ST                | 16 °C až 38 °C     |
| T                 | 16 °C až 43 °C     |
| SN-ST             | 10 °C až 38 °C     |
| SN-T              | 10 °C až 43 °C     |

Ak vaše zariadenie nemá pevnú prípojku vody, bezchybná funkcia zariadenia je zaručená do spodnej teploty okolia -15 °C.

## 1.5 Zhoda

Bola vykonaná kontrola tesnosti chladiaceho okruhu. Zariadenie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam, ako aj príslušným smerniciam.

Pre trh EÚ: Zariadenie zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Pre trh GB: Zariadenie zodpovedá nariadeniu Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Kompletné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

## 1.6 Látky SVHC podľa nariadenia REACH

Pod nasledujúcim prepojením môžete skontrolovať, či vaše zariadenie obsahuje látky SVHC podľa nariadenia REACH: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.7 Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 môžete nájsť informácie o energetických štítkoch a požiadavky na ekodizajn v európskej databáze výrobkov (EPREL). Na nasledujúcom odkaze nájdete databázu výrobkov: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zobrazí sa Vám výzva na zadanie označenia modelu. Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

## 1.8 Náhradné diely

Dostupnosť náhradných dielov pre funkčné a skladovateľné diely vybavenia je 15 rokov.

# 2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte, aby ste ho mohli kedykoľvek použiť.

Ak zariadenie odovzdáte ďalšiemu vlastníkovi, odovzdajte s ním aj tento návod na použitie.

Pre správne a bezpečné používanie zariadenia si pred použitím starostlivo prečítajte tento návod na použitie. Vždy dodržiavajte pokyny, bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia, ktoré sú v ňom uvedené. Sú dôležité pre to, aby ste zariadenie mohli bezpečne a bezchybne inštalovať a prevádzkovať.

## Nebezpečenstvá pre používateľa:

- Toto zariadenie môžu obsluhovať deti, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami, ak obsluhu vykonávajú pod dohľadom spôsobilnej osoby alebo boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a poznajú z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dohľadu spôsobilnej osoby. Deti vo veku 3-8 rokov smú zariadenie plniť a vyprázdňovať. Deťom do 3 rokov je potrebné zakázať prístup k zariadeniu, ak sa na ne permanentne nedohliada.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby mohlo byť zariadenie v prípade núdze rýchlo odpojené od prúdu. Musí sa nachádzať mimo zadnej strany zariadenia.
- Ak sa zariadenie odpája od siete, vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.

- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Nepoškodte sieťový prívod. Zariadenie neprevádzkujte s chybným sieťovým prívodom.
- Opravy a zásahy do zariadenia nechajte vykonať iba zákazníckemu servisu alebo inému na to vyškolenému odbornému personálu.
- Zariadenie montujte, pripájajte a likvidujte iba podľa údajov v návode na použitie.

## Nebezpečenstvo požiaru:

- Chladiace médium (údaje na typovom štítku) použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
  - Nepoškodte potrubia chladiaceho okruhu.
  - Vo vnútornom priestore nemanipulujte so zápalnými zdrojmi.
  - Vo vnútornom priestore nepoužívajte elektrické zariadenia (napr. prístroje na čistenie parou, vykurovacie telesá, zariadenia na prípravu ľadu).
  - Ak unikne chladiace médium: Z blízkosti úniku odstráňte otvorený oheň a zdroje iskier. Priestor dobre vetrajte. Upovedomte zákaznícky servis.
- Do chladničky neodkladajte výbušné látky alebo spreje s horľavými hnacími plynmi, ako napríklad bután, propán, pentán atď. Nebezpečné spreje je možné spoznať podľa vytlačených údajov o obsahu alebo podľa symbolu plameňa. Prípadne unikajúce plyny sa môžu zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom, aby nedošlo k zapáleniu zariadenia.
- Alkoholické nápoje alebo balenia obsahujúce alkohol musia byť pri skladovaní tesne uzavreté. Prípadne unikajúci alkohol sa môže zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.

## Nebezpečenstvo pádu a prevrátenia:

- Podstavce, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo k podopieraniu. To platí obzvlášť pre deti.

## Nebezpečenstvo otravou potravinami:

- Nekonzumujte potraviny po dátume spotreby.

## Nebezpečenstvo omrzlín, pocitov otupenosti a bolesti:

- Zabráňte trvalému kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladnými/mrazenými výrobkami alebo vykonajte ochranné opatrenia, napr. používajte rukavice.

## Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia:

- Horúca para môže viesť k poraneniam. Na rozmrazovanie nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.

## Nebezpečenstvo pomliaždenia:

- Pri otváraní a zatváraní dverí nesiahajte do závesu. Mohli by ste si privrznúť prsty.

## Symbody na zariadení:



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vztahuje sa k oleju v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: Pri prehltnutí alebo vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je dôležité iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



Symbol sa nachádza na kompresore a označuje nebezpečenstvo pred horľavými látkami. Nálepku neodstraňujte.



Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Odkazuje na to, že vo dverách a/alebo v telese sa nachádzajú vákuové izolačné panely (VIP) alebo perlitové panely. Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

## Dodržujte výstražné upozornenia a ďalšie špecifické upozornenia v ostatných kapitolách:

|  |                |                                                                                                                   |
|--|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | NEBEZPEČENSTVO | označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak sa jej nezabráni. |
|  | VÝSTRAHA       | označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa jej nezabráni.     |
|  | UPOZORNENIE    | označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné poranenia, ak sa jej nezabráni.  |
|  | POZOR          | označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.                    |

# Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

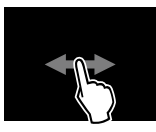
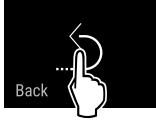
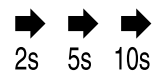
|  |          |                                       |
|--|----------|---------------------------------------|
|  | Poznámka | označuje potrebné upozornenia a tipy. |
|--|----------|---------------------------------------|

## 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

Svoje zariadenie ovládate Touch & Swipe displejom. Pomocou Touch & Swipe displeja (v ďalšom texte nazývaný ako displej) zvolíte funkcie zariadenia ťuknutím alebo potiahnutím. Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.

### 3.1 Navigácia a vysvetlenie symbolov

V obrázkoch sa používajú rôzne symboly na navigáciu pomocou displeja. Tieto symboly opisuje nasledujúce tabuľka.

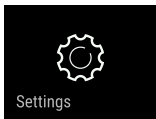
| Symbol                                                                              | Popis                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Krátke dotknutie sa displeja:</b><br>Aktivácia/deaktivácia funkcie.<br>Potvrdenie výberu.<br>Otvorenie podmenu.                                                                                                       |
|   | <b>Dlhé dotknutie sa displeja s uvedeným údajom o čase (napr. 3 sekundy):</b><br>Aktivácia/deaktivácia funkcie alebo hodnoty.                                                                                            |
|  | <b>Potiahnutie doprava alebo doľava:</b><br>Navigácia v menu.                                                                                                                                                            |
|  | <b>Krátke dotknutie sa symbolu Späť:</b><br>Skok späť o jednu úroveň.                                                                                                                                                    |
|  | <b>Dlhé dotknutie sa symbolu Späť na 3 sekundy:</b><br>Skok späť na indikátor stavu.                                                                                                                                     |
|  | <b>Šípka s hodinami:</b><br>Trvá dlhšie ako 10 sekúnd, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.                                                                                                                 |
|  | <b>Šípka s údajom o čase:</b><br>Trvá uvedený čas, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.                                                                                                                     |
|  | <b>Symbol „Otvoriť menu nastavenia“:</b><br>Navigácia k menu nastavenia a otvorenie menu nastavenia.<br>V prípade potreby: Navigácia v menu nastavenia k požadovanej funkcii.<br>(pozri 3.2.1 Otvorenie menu nastavenia) |

| Symbol                                                                            | Popis                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Otvorenie symbolu „Rozšírené menu“:</b><br>Navigácia k rozšírenému menu a otvorenie rozšíreného menu.<br>V prípade potreby: Navigácia v rozšírenom menu k požadovanej funkcii.<br>(pozri 3.2.2 Otvorenie rozšíreného menu) |
| Žiadna akcia v priebehu 10 sekúnd                                                 | Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.                                                                                         |
| Otvorte a opäť zatvorte dvere.                                                    | Ak dvere otvoríte a ihneď opäť zatvoríte, indikácia skočí priamo na indikátor stavu.                                                                                                                                          |

*Poznámka: Obrázky displeja sa zobrazujú s anglickými výrazmi.*

### 3.2 Menu

Funkcie zariadenia sú rozdelené v rôznych menu:

| Menu                                                                                                    | Popis                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavné menu                                                                                             | Keď zapnete zariadenie, tak sa automaticky nachádza v hlavnom menu. Odtiaľto navigujete k najdôležitejším funkciám zariadenia, k menu nastavenia a k rozšírenému menu. |
| <br>Menu nastavenia | Menu nastavenia obsahuje ďalšie funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia.                                                                                     |
| Rozšírené menu                                                                                          | Rozšírené menu obsahuje špeciálne funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia. Prístup k rozšírenému menu je chránený číselným kódom <b>1 5 1</b> .              |

#### 3.2.1 Otvorenie menu nastavenia

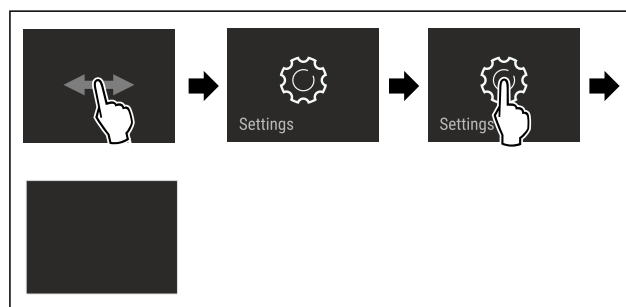


Fig. 2 Príklad zobrazenia

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Menu nastavenia je otvorené.
- V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

#### 3.2.2 Otvorenie rozšíreného menu

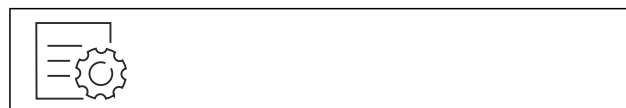


Fig. 3



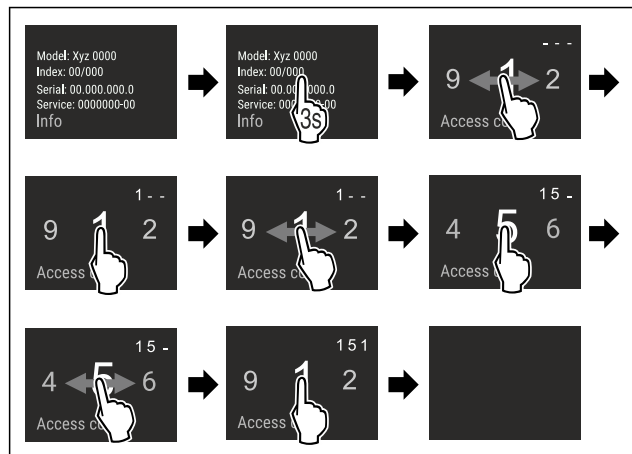


Fig. 4 Príklad zobrazenia, prístup s číselným kódom **151**

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Rozšírené menu je otvorené.
- ▶ V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

## 3.3 Pokojový režim

Ak sa 1 minútu nedotknete displeja, tak sa displej prepne do pokojového režimu. V pokojovom režime je stlmený jas indikácie.

### 3.3.1 Ukončenie pokojového režimu

- ▶ Krátko sa dotknite displeja prstom.
- ▷ Pokojový režim je ukončený.

## 4 Uvedenie do prevádzky

### 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky)

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zariadenie je nainštalované a pripojené podľa návodu na montáž.
- ☐ Všetky lepiace pásky, lepiace a ochranné fólie, ako aj prepravné poistky, v/na zariadení sú odstránené.
- ☐ Všetky vložené reklamné materiály sú vybraté zo zásuviek.
- ☐ Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja je známy. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

**Zariadenie zapnite prostredníctvom Touch & Swipe displeja:**

- ▶ Keď je displej v pokojovom režime: Krátko sa dotknite displeja.
- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

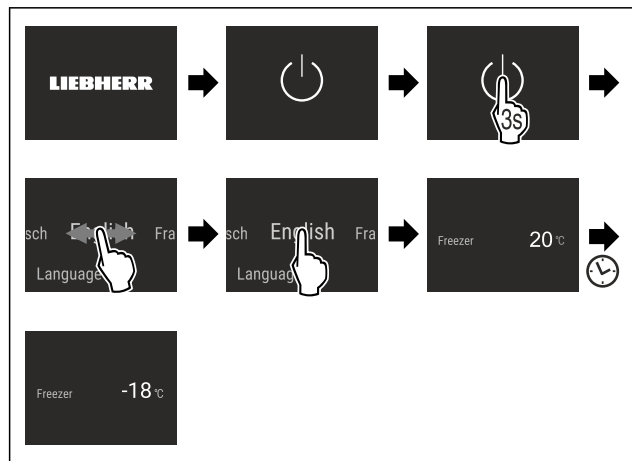


Fig. 5 Príklad zobrazenia

- ▷ Zobrazí sa indikátor stavu.
- ▷ Zariadenie chladí na cieľovú teplotu nastavenú od výroby.
- ▷ Zariadenie sa spustí v demo režime (zobrazí sa indikátor stavu s DEMO): Ak sa zariadenie spustí v demo režime, tak demo režim môžete deaktivovať v priebehu nasledujúcich 5 minút. (pozri Demo režim)

### Ďalšie informácie:

- Keď uvádzate zariadenie do prevádzky, tak **stavové svetlo** (indikátor stavu) je z výroby deaktivované. Aktivujte stavové svetlo. (pozri Stavové svetlo (indikátor stavu))
- EasyTwist-Ice uveďte do prevádzky. (pozri 4.2 Uvedenie EasyTwist-Ice do prevádzky)
- SmartDevice uveďte do prevádzky. (pozri 1.3 SmartDevice) a (pozri WLAN)

### Poznámka

Výrobca odporúča:

- ▶ Vkladajte **mrazený výrobok** pri -18 °C alebo nižšej teplote.
- ▶ Dodržte poznámky ku skladovaniu. (pozri 5.1 Poznámky ku skladovaniu)

### Poznámka

Príslušenstvo si môžete kúpiť v obchode Liebherr-Hausgeräte na adrese [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html).

## 4.2 Uvedenie EasyTwist-Ice do prevádzky

Ak je vaše zariadenie vybavené EasyTwist-Ice, **pred prvým použitím** musíte vyčistiť EasyTwist-Ice.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zariadenie je kompletne pripojené.
- ▶ Vyčistite EasyTwist-Ice. (pozri 9.3.5 Čistenie EasyTwist-Ice)
- ▶ Naplňte nádržku na vodu. (pozri Naplnenie nádržky na vodu)

## 5 Skladovanie

### 5.1 Poznámky ku skladovaniu



#### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru

- ▶ V priestore potravín zariadenia nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, ak tieto neboli odporúčané výrobcom.

### Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- ▶ Vzduchovú štrbinu udržiavajte vždy voľnú.

Dodržte nasledujúce nariadenia ku skladovaniu:

- Vzduchové štrbiny na ventilátore udržiavajte voľné.
- Potraviny dobre zabalte.
- Surové mäso alebo surovú rybu zabalte do čistých, uzavretých nádob. Zabráňte tak tomu, aby sa mäso alebo ryba dotkli iných potravín alebo na tieto kvapkali.
- Potraviny skladujte v rozstupoch, aby medzi nimi mohol dobre cirkulovať vzduch.
- Potraviny skladujte podľa údajov na balení.
- Vždy dodržte dátum minimálnej trvanlivosti uvedený na balení.

# Úspora energie

## Poznámka

Nedodržanie týchto zadanií môže mať za následok, že potraviny sa pokazia.

## 5.2 Mraziaci priestor

Tu sa pri -18 °C nastavuje suchá, mrazivá skladovacia klíma. Mrazivá skladovacia klíma sa hodí na skladovanie hlbokomrazených a mrazených výrobkov na niekoľko mesiacov, na výrobu kociek ľadu alebo na zmrazenie čerstvých potravín.

### 5.2.1 Zmrazovanie potravín

#### Zmrazované množstvo

V priebehu 24 hodín môžete zmraziť maximálne toľko čerstvých potravín, koľko je uvedené na typovom štítku (pozri 10.5 Typový štítok) pod údajom „Mraziaca kapacita ... kg/24 h“.

Aby potraviny rýchlo premrzli až dovnútra, dodržte nasledovné množstvá na balenie:

- Ovocie a zelenina do 1 kg
- Mäso do 2,5 kg

#### Zmrazovanie potravín pomocou SuperFrost

V závislosti od zmrazovaného množstva môžete pred zmrazením aktivovať SuperFrost, aby ste dosiahli nižšie zmrazovacie teploty. (pozri SuperFrost)

- Funkcia SuperFrost je aktivovaná, keď je zmrazované množstvo väčšie ako cca 2 kg.

Okamih, v ktorom aktivujete SuperFrost, je závislý od zmrazovaného množstva:

| Zmrazované množstvo           | Okamih aktivácie SuperFrost                                                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malé zmrazované množstvo      | SuperFrost aktivujte približne 6 hodín pred zmrazením.<br>Len čo zariadenie automaticky deaktivuje SuperFrost, zatriedte potraviny.  |
| Maximálne zmrazované množstvo | SuperFrost aktivujte približne 24 hodín pred zmrazením.<br>Len čo zariadenie automaticky deaktivuje SuperFrost, zatriedte potraviny. |

#### Zatriedenie potravín



#### UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia črepinami zo skla!  
Fľaše a plechovky s nápojmi môžu po zmrazení prasknúť. Toto platí obzvlášť pre nápoje s obsahom oxidu uhličitého.

- Fľaše a plechovky s nápojmi zmrazujte iba vtedy, keď ste aktivovali funkciu BottleTimer v aplikácii SmartDevice.

| Zmrazované množstvo           | Zatriedenie potravín                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Malé zmrazované množstvo      | Zabalené potraviny zatriedte vo vrchnej zásuvke.<br>Pokiaľ možno, potraviny zatriedte vzadu do zásuvky blízko zadnej steny.                                                                       |
| Maximálne zmrazované množstvo | Zabalené potraviny rozdeľte do všetkých zásuviek, v spodnej zásuvke však zatriedajte len už hlboko zmrazené potraviny.<br>Pokiaľ možno, potraviny zatriedte vzadu do zásuvky blízko zadnej steny. |

### 5.2.2 Rozmrazovanie potravín



#### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravou potravinami!

- Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte.
- Rozmrazené potraviny čo možno najrýchlejšie spracujte.

Potraviny môžete rozmrazovať rôznymi spôsobmi:

- v chladiacom zariadení
- v mikrovlnnej rúre
- v rúre na pečenie/teplovzdušnom sporáku
- pri izbovej teplote
- Vyberajte iba toľko potravín, koľko potrebujete.

### 5.2.3 Zmrazovací podnos

Pomocou zmrazovacieho podnosu môžete zmrazovať bobuľoviny, bylinky, zeleninu a iné malé mrazené výrobky bez toho, aby sa tieto zmrazili dohromady. Zmrazené výrobky si v čo najväčšej miere zachovávajú svoju formu a tým je uľahčené neskoršie porciovanie.

Okrem toho môžete na zmrazovacom podnose skladovať akumulátory chladu.

- Potraviny rozdeľte na zmrazovacom podnose nezabalené, v rozstupoch.

## 5.3 Doby skladovania

Uvedené doby skladovania sú orientačnými hodnotami.

Pri potravinách s údajom o minimálnej dobe trvanlivosti platí vždy dátum uvedený na balení.

| Orientačné hodnoty pre dobu skladovania rozličných potravín |            |                  |
|-------------------------------------------------------------|------------|------------------|
| Zmrzlina                                                    | pri -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Salámové výrobky, šunka                                     | pri -18 °C | 2 až 3 mesiacov  |
| Chlieb, pečivo                                              | pri -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Divina, bravčové mäso                                       | pri -18 °C | 6 až 9 mesiacov  |
| Ryby, vysoký obsah tuku                                     | pri -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Ryby, nízky obsah tuku                                      | pri -18 °C | 6 až 8 mesiacov  |
| Syr                                                         | pri -18 °C | 2 až 6 mesiacov  |
| Hydina, hovädzie mäso                                       | pri -18 °C | 6 až 12 mesiacov |
| Zelenina, ovocie                                            | pri -18 °C | 6 až 12 mesiacov |

## 6 Úspora energie

- Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušnenie a vetranie. Vetracie otvory, resp. mriežky nezakrývajte.
- Ventrilačnú štrbinu zachovávajúte vždy voľnú.
- Zariadenie neinštalujte na mieste s priamym slnečným žiarením ani vedľa vykurovania alebo niečoho podobného.
- Ak zariadenie nainštalujete priamo vedľa pece, spotreba energie sa môže nepatrne zvýšiť. Závisí to od doby a intenzity používania pece.
- Spotreba energie závisí od podmienok, v ktorých je spotrebič umiestnený, napr. od teploty okolia (pozri 1.4 Oblasť použitia zariadenia). Pri vyššej teplote okolia sa môže zvýšiť spotreba energie.
- Zariadenie otvárajte iba na čo možno najkratšiu dobu.



- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Všetky potraviny uchovávajte dobre zabalené a zakryté. Zabráni sa tak vytváraniu námrazy.
- Vkladanie teplých jedál: až po ochladení na izbovú teplotu.

## 7 Obsluha

### 7.1 Ovládacie a indikačné prvky

#### 7.1.1 Indikátor stavu

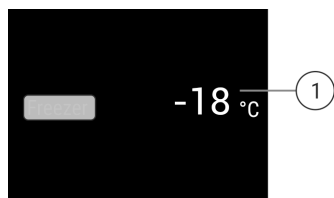


Fig. 6 Indikátor stavu zobrazuje skutočnú teplotu.

##### (1) Indikátor teploty

Indikátor stavu zobrazuje skutočnú teplotu a je výstupným indikátorom. Odtiaľ sa naviguje k funkciám a nastaveniam.

#### 7.1.2 Indikačné symboly

Indikačné symboly poskytujú informácie o aktuálnom stave zariadenia.

| Symbol                                                                             | Stav zariadenia                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Pohotovosť (Standby)</b><br>Zariadenie alebo teplotná zóna je vypnutá.                           |
|  | <b>Pulzujúce číslo</b><br>Zariadenie pracuje. Teplota pulzuje, kým sa nedosiahne nastavená hodnota. |
|  |                                                                                                     |
|  | <b>Pulzujúci symbol</b><br>Zariadenie pracuje. Vykonáva sa nastavenie.                              |
|  |                                                                                                     |

### 7.2 Funkcie zariadenia

#### 7.2.1 Poznámky k funkciám zariadenia

Funkcie zariadenia sú od výroby nastavené tak, že je vaše zariadenie plne funkčné.

Pred zmenou, aktiváciou alebo deaktiváciou funkcií zariadenia zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Prečítali ste si a porozumeli ste opisom spôsobu funkcie displeja. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)
- ☐ Oboznámili ste sa s ovládacími a zobrazovacími prvkami svojho zariadenia.



#### Vypnutie a zapnutie zariadenia

Pomocou tejto funkcie zapnete a vypnete celé zariadenie.

##### Vypnutie zariadenia

Ak vypnete zariadenie, tak predtým vykonané nastavenia zostanú uložené.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Pracovné pokyny (pozri 11 Odstavenie z prevádzky) sú vykonané.



Fig. 7

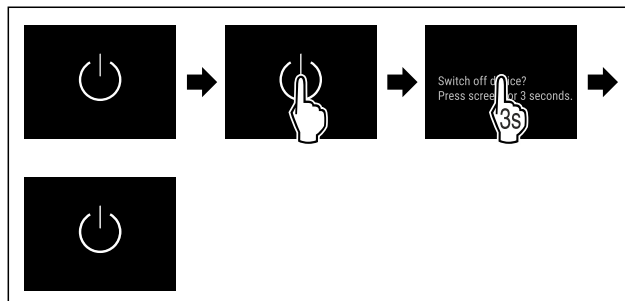


Fig. 8

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▷ Na displeji sa objaví symbol Standby.
- ▷ Displej sčernie.

##### Zapnutie zariadenia

Keď sa displej nachádza v pokojovom režime:

- ▶ Krátko sa dotknite displeja.

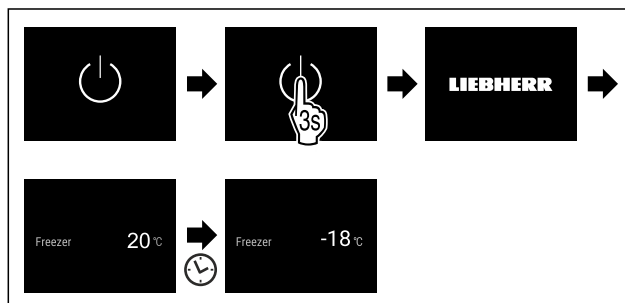


Fig. 9 Príkladné zobrazenie

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Ak sa zariadenie spustí v demo režime:
- ▶ Deaktivujte demo režim. (pozri Deaktivácia demo režimu)
- ▷ Zariadenie je zapnuté.
- ▷ Predtým vykonané nastavenia sú obnovené.
- ▷ Zariadenie chladí na nastavenú cieľovú teplotu.



#### WLAN

S touto funkciou pripojíte Vaše zariadenie k sieti WLAN. Potom ho môžete pomocou aplikácie SmartDevice ovládať z mobilného koncového zariadenia. S touto funkciou môžete pripojenie k sieti WLAN aj znova odpojiť alebo resetovať.

Ďalšie informácie o aplikácii SmartDevice: (pozri 1.3 Smart-Device)

##### Poznámka

Funkcia SmartDevice nie je dostupná v nasledujúcich krajinách: Rusko, Bielorusko, Kazachstan.

##### Prvé vytvorenie pripojenia k sieti WLAN

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Aplikácia SmartDevice je nainštalovaná (pozri [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- ☐ Registrácia v aplikácii SmartDevice je ukončená.

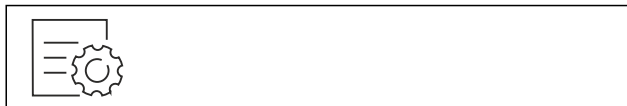


Fig. 10

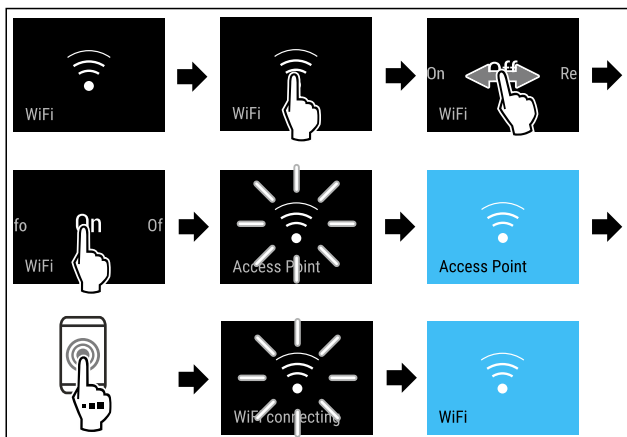


Fig. 11

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Pripojenie je vytvorené.

## Odpojenie pripojenia k sieti WLAN



Fig. 12

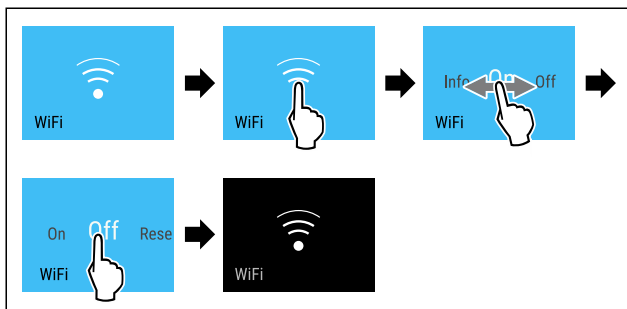


Fig. 13

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Pripojenie je odpojené.

## Resetovanie pripojenia k sieti WLAN



Fig. 14

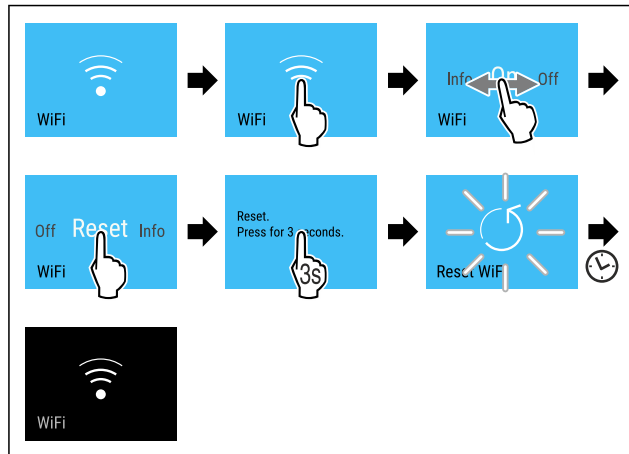


Fig. 15

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Sú obnovené výrobné nastavenia pripojenia WLAN a ďalšie nastavenia WLAN.

## Zobrazenie informácií o pripojení WLAN



Fig. 16

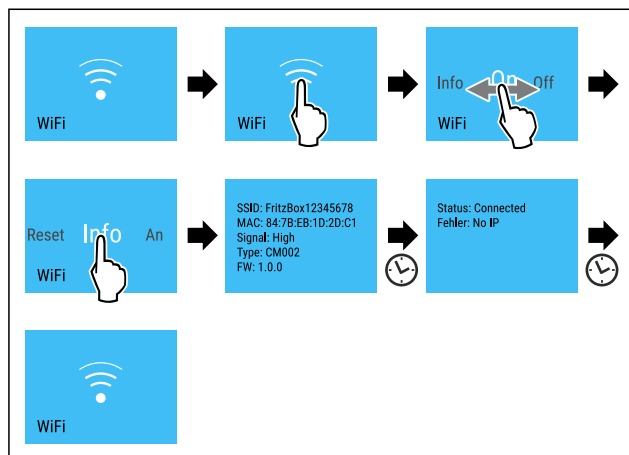


Fig. 17

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

## -18°C Teplota

S touto funkciou nastavíte teplotu.

Teplota závisí od týchto faktorov:

- frekvencia otvárania dverí
- doba otvárania dverí
- priestorová teplota miesta inštalácie
- druh, teplota a množstvo potravín

| Mraziaci priestor | Z výroby nastavená teplota | Odporúčané nastavenie |
|-------------------|----------------------------|-----------------------|
| -18°C             | -18 °C                     | -18 °C                |

## Nastavenie teploty

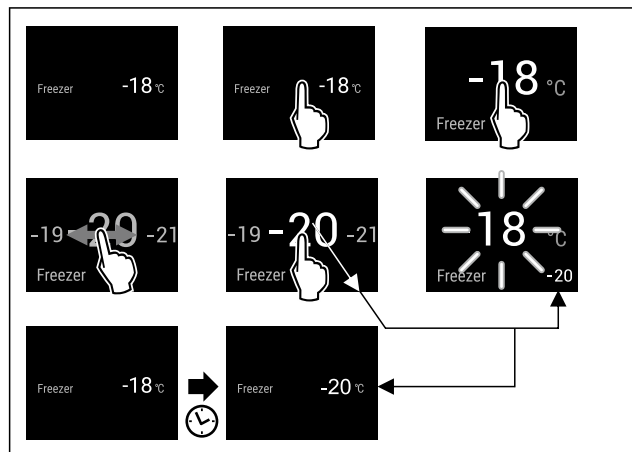


Fig. 18 Príkladné zobrazenie

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Teplota je nastavená.

## °C/°F Jednotka teploty

Pomocou tejto funkcie nastavíte jednotku teploty. Ako jednotku teploty môžete nastaviť stupeň Celzia alebo Fahrenheita.

### Nastavenie jednotky teploty



Fig. 19

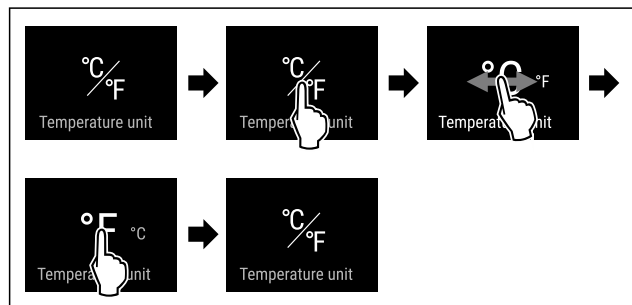


Fig. 20 Príkladné zobrazenie: Zmena zo stupňa Celzia na stupeň Fahrenheita.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jednotka teploty je nastavená.

## \* \*\* SuperFrost

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete SuperFrost. Ak aktivujete SuperFrost, tak zariadenie zosilní mraziaci výkon. Takto dosiahnete nižšie teploty mrazenia.

Použitie:

- Rýchle premrazenie čerstvých potravín až do vnútra. To zaručí, že výživná hodnota, vzhľad a chuť potravín ostanú zachované.
- Zvýšenie rezerv chladu v uskladnených mrazených výrobkoch pred rozmrazením zariadenia.

Keď je funkcia aktívna, zariadenie pracuje na vyšší výkon. Pracovné zvuky zariadenia preto môžu byť dočasne hlasnejšie a zvýši sa spotreba energie.

## Aktivácia SuperFrost

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Sú zohľadnené množstvo na zmrazenie a časový okamih aktivácie SuperFrost. (pozri Zmrazovanie potravín pomocou SuperFrost)



Fig. 21

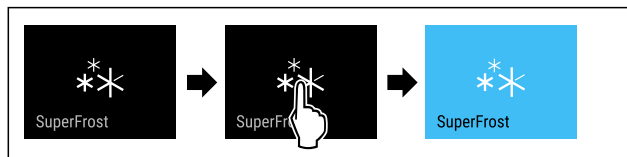


Fig. 22

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- alebo-
- Aktivujte prostredníctvom aplikácie SmartDevice.

- ▷ SuperFrost je aktivovaný.
- ▷ Indikátor teploty bude modrý.

## Deaktivácia SuperFrost

SuperFrost sa deaktivuje automaticky v závislosti od množstva vložených potravín po 56 až 72 hodinách. Funkciu SuperFrost však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:

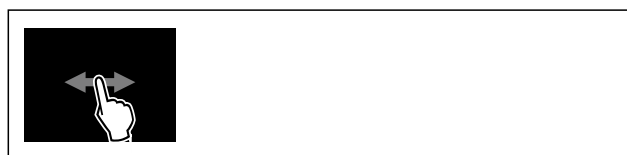


Fig. 23

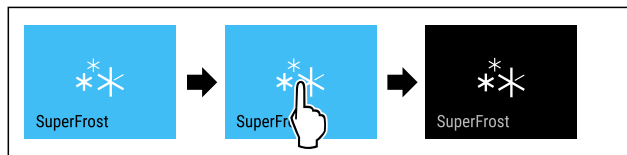


Fig. 24

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- alebo-
- Deaktivujte prostredníctvom aplikácie SmartDevice.

- ▷ SuperFrost je deaktivovaný.
- ▷ Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.
- ▷ Zariadenie chladí najskôr na nastavenú teplotu.

## \* \*\* Spustenie cyklu rozmrazovania

Táto funkcia spustí cyklus automatického rozmrazovania manuálne, ak sa cyklus rozmrazovania nespustí automaticky v prípade chyby.

### Spustenie cyklu rozmrazovania



Fig. 25

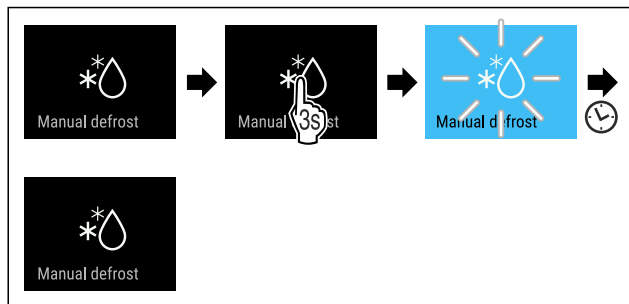


Fig. 26

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Cyklus rozmrazovania je spustený: symbol bliká, kým sa cyklus rozmrazovania automaticky neukončí.
- ▷ Ak sa cyklus rozmrazovania ukončí: zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.

## Prerušenie cyklu rozmrazovania

Cyklus rozmrazovania sa automaticky ukončí. Cyklus rozmrazovania však môžete kedykoľvek počas procesu rozmrazovania zrušiť:

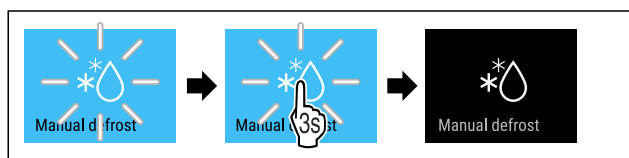


Fig. 27

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Cyklus rozmrazovania je prerušený.
- ▷ Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.



## PartyMode

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete PartyMode. PartyMode aktivuje rôzne funkcie, ktoré sú potrebné pre funkciu Party.

PartyMode aktivuje nasledujúce funkcie:

- SuperFrost (pozri SuperFrost)

Všetky uvedené funkcie môžete nastaviť individuálne a flexibilne. Ak deaktivujete režim PartyMode, všetky zmeny budú zahodené.

Keď je funkcia aktívna, zariadenie pracuje na vyšší výkon. Pracovné zvuky zariadenia preto môžu byť dočasne hlasnejšie a zvýši sa spotreba energie.

## Aktivácia PartyMode



Fig. 28



Fig. 29

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ PartyMode a príslušné funkcie sú aktivované.
- ▷ Indikátor teploty bude modrý.
- ▷ Aktuálna teplota bliká, kým sa nedosiahne cieľová teplota.

## Deaktivácia PartyMode

PartyMode sa automaticky deaktivuje po 24 hodinách. PartyMode však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:



Fig. 30



Fig. 31

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ PartyMode je deaktivovaný.
- ▷ Zariadenie chladí najsôr na nastavenú teplotu: Aktuálna teplota bliká, kým sa nedosiahne cieľová teplota.



## SabbathMode

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete SabbathMode. Keď aktivujete túto funkciu, vypnú sa niektoré elektronické funkcie. Vaše zariadenie tým splní náboženské požiadavky na židovské sviatky, ako napr. sabat, a zodpovedá certifikácii STAR-K pre kóšer potraviny.

| Stav zariadenia pri aktívnej funkcii SabbathMode                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Indikátor stavu trvalo zobrazuje SabbathMode.                                        |
| Všetky funkcie na displeji okrem <b>funkcie Deaktivácia SabbathMode</b> sú zamknuté. |
| Aktívne funkcie zostanú aktívne.                                                     |
| Displej zostane jasný, aj keď zatvoríte dvere.                                       |
| Vnútorňé osvetlenie je deaktivované.                                                 |
| Pripomienky sa nevykonajú. Nastavený časový interval sa pozastaví.                   |
| Pripomienky a výstrahy sa nezobrazia.                                                |
| Nevydá sa žiadny alarm dverí.                                                        |
| Nevydá sa žiadny alarm teploty.                                                      |
| Cyklus rozmrazovania pracuje iba v zadaný čas bez zohľadnenia používania zariadenia. |
| Po výpadku prúdu sa zariadenie vráti späť do SabbathMode.                            |

Stav zariadenia

## Poznámka

Toto zariadenie má certifikáciu inštitútu „Institute for Science and Halacha“. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Zoznam zariadení s certifikátom STAR-K nájdete na adrese [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

## Aktivácia SabbathMode



### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy pokazenými potravinami!  
Ak ste aktivovali režim SabbathMode a dôjde k výpadku prúdu, na indikátore stavu sa neobjaví hlásenie o výpadku prúdu. Po obnovení dodávky prúdu pracuje zariadenie ďalej v režime SabbathMode. V dôsledku výpadku prúdu sa môžu potraviny pokaziť a ich konzumácia môže mať za následok otravu.

Po výpadku prúdu:

- Nekonzumujte potraviny, ktoré boli zamrznuté a rozmrazené.

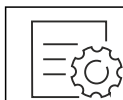


Fig. 32

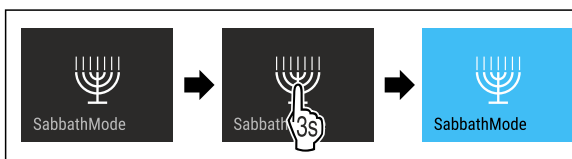


Fig. 33

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ SabbathMode je aktivovaný.
- ▷ Indikátor stavu trvalo zobrazuje SabbathMode.

## Deaktivácia SabbathMode

SabbathMode sa automaticky deaktivuje po 80 hodinách. SabbathMode však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:

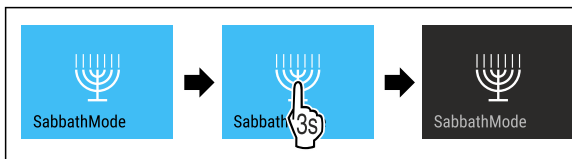


Fig. 34

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ SabbathMode je deaktivovaný.



## EnergySaver

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete energeticky úsporný režim. Ak aktivujete energeticky úsporný režim, spotreba energie sa zníži a teplota v zariadení sa zvýši. Potraviny zostanú čerstvé, ale trvanlivosť sa skráti.

| Teplotná zóna | Odporúčané nastavenie (pozri Nastavenie teploty) | Teplota pri aktívnom zariadení EnergySaver |
|---------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| -18 °C        | -18 °C                                           | -16 °C                                     |

Teploty

## Aktivácia EnergySaver

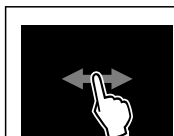


Fig. 35

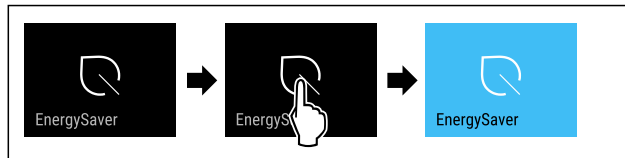


Fig. 36

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Energeticky úsporný režim je aktivovaný.

## Deaktivácia EnergySaver



Fig. 37

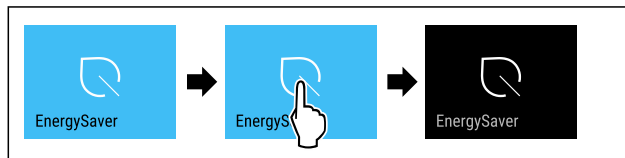


Fig. 38

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Energeticky úsporný režim je deaktivovaný.



## Stavové svetlo (indikátor stavu)

Touto funkciou aktivujete a deaktivujete stavové svetlo (indikátor stavu). Keď prvýkrát uvádzate zariadenie do prevádzky, tak stavové svetlo je z výroby deaktivované. Ak aktivujete stavové svetlo, tak stav zariadenia pri zatvorených dverách rozpoznáte na farbe svetla. Ak sú dvere otvorené, tak stavové svetlo je neaktívne.

| Stavové svetlo            | Stav zariadenia                                |
|---------------------------|------------------------------------------------|
| modré svetlo              | Zariadenie pracuje bezchybne.                  |
| červené, pulzujúce svetlo | Výpadok prúdu<br>(pozri 7.3.1 Prehľad výstrah) |
| Signálny tón              | Alarm teploty<br>(pozri 7.3.1 Prehľad výstrah) |
|                           | Chyba (pozri 7.3.1 Prehľad výstrah)            |

Význam farby stavového svetla

## Aktivácia stavového svetla

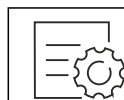


Fig. 39

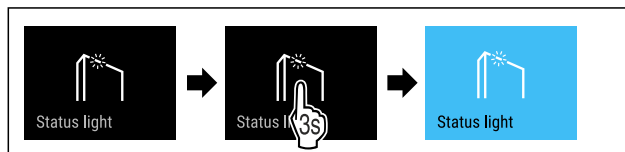


Fig. 40

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.



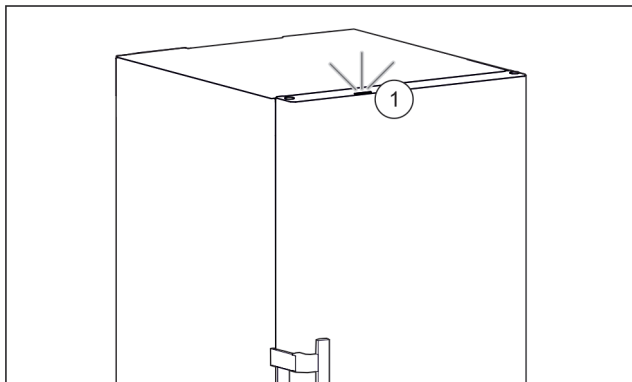


Fig. 41 Aktivne stavové svetlo pri zatvorených dverách

- ▷ Stavové svetlo Fig. 41 (1) je aktivované.
- ▷ stavové svetlo svieti pri zatvorených dverách namodro alebo načerveno.

## Deaktivácia stavového svetla



Fig. 42

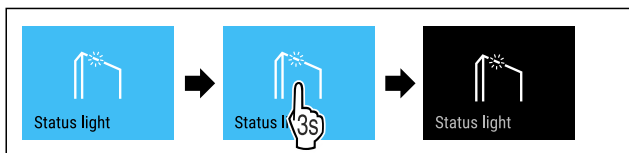


Fig. 43

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Stavové svetlo je deaktivované.



## Jas displeja

Pomocou tejto funkcie plynule nastavíte jas displeja.

Môžete nastaviť nasledujúce stupne jasu:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (prednastavenie)

## Nastavenie jasu



Fig. 44

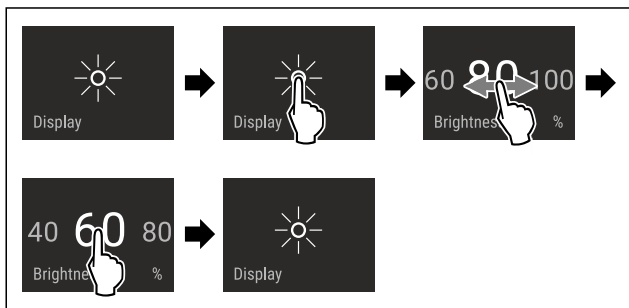


Fig. 45 Príkladné zobrazenie: Zmena z 80 % na 60 %.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jas je nastavený.



## Alarm dverí

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete alarm dverí. Alarm dverí zaznie, keď sú dvere príliš dlho otvorené. Alarm dverí je pri dodaní aktivovaný. Môžete nastaviť, ako dlho smú byť dvere otvorené, kým zaznie alarm dverí.

Môžete nastaviť nasledujúce hodnoty:

- 1 minúta
- 2 minúty
- 3 minúty
- Vyp

## Nastavenie alarmu dverí



Fig. 46

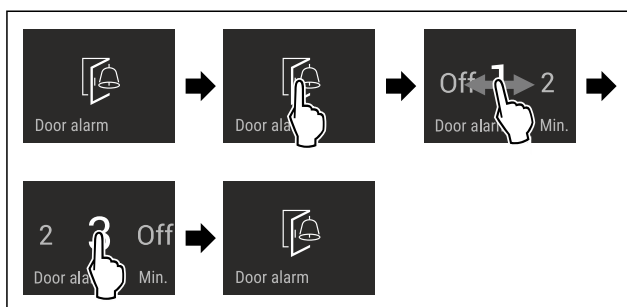


Fig. 47 Príkladné zobrazenie: Zmena alarmu dverí z 1 minúty na 3 minúty.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm dverí je nastavený.

## Deaktivácia alarmu dverí

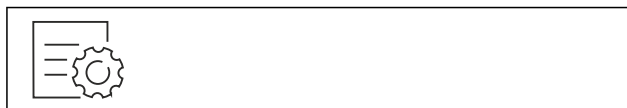


Fig. 49

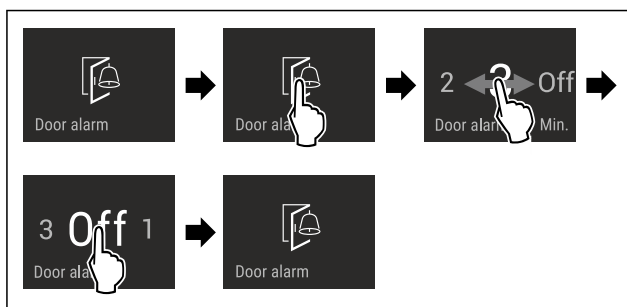


Fig. 50

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm dverí je deaktivovaný.



## Zámok vstupu

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete zámok vstupu. Zámok vstupu zabráňuje tomu, aby zariadenie omylom ovládalo napr. dieťa.

Použitie:

- Vyvarujte sa zmene funkcií.
- Vyvarujte sa neúmyselnému vypnutiu zariadenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému nastaveniu teploty.

## Aktivácia zámku vstupu

Ak aktivujete zámok vstupu, môžete sa naďalej navigovať v menu, ale nemôžete vyberať ani meniť iné funkcie.

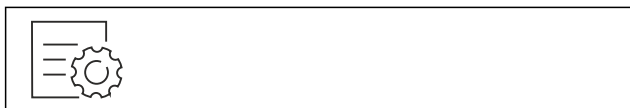


Fig. 51

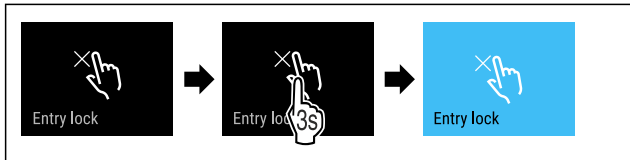


Fig. 52

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zámok vstupu je aktivovaný.

## Deaktivácia zámku vstupu



Fig. 53

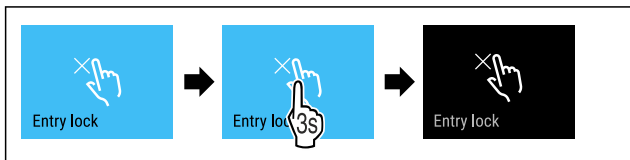


Fig. 54

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zámok vstupu je deaktivovaný.

## Jazyk

Pomocou tejto funkcie nastavíte jazyk zobrazenia.

Môžete nastaviť nasledujúce jazyky:

- Nemčina
- Angličtina
- Francúzština
- Španielčina
- Taliančina
- Holandčina
- Čeština
- Poľština
- Portugalčina
- Bulharčina
- Ruština
- Čínština

## Nastavenie jazyka



Fig. 55

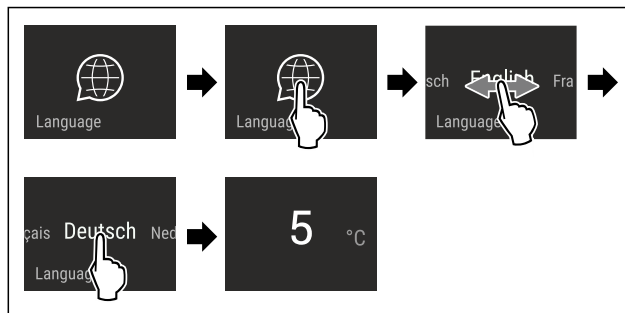


Fig. 56 Príkladné zobrazenie v závislosti od jazyka a teploty

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jazyk je nastavený.
- ▷ Zobrazenie preskočí späť na indikátor stavu.



## Informácie o zariadení

S touto funkciou zobrazíte názov modelu, index, sériové číslo a servisné číslo vášho zariadenia. Informácie o zariadení potrebujete vtedy, keď kontaktujete zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

Pomocou tejto funkcie otvoríte okrem iného aj rozšírené menu. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

## Zobrazenie informácií o zariadení



Fig. 57



Fig. 58

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazia informácie o zariadení.



## Softvér

S touto funkciou zobrazíte verziu softvéru vášho zariadenia.

## Zobrazenie verzie softvéru

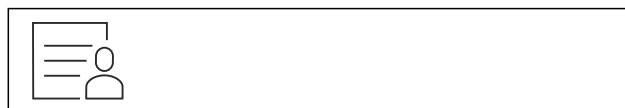


Fig. 59

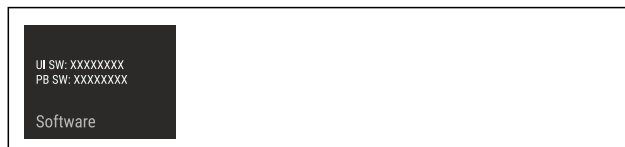


Fig. 60

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazí verzia softvéru.



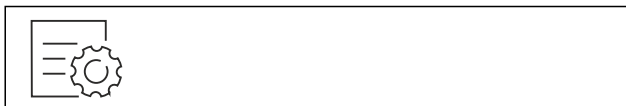
## Demo režim

Demo režim je špeciálna funkcia pre obchodníkov, ktorí chcú predviesť funkcie zariadenia. Keď aktivujete demo režim, všetky funkcie chladiacej techniky sú deaktivované.

Keď svoje zariadenie zapnete a na indikátore stavu sa zobrazí „Demo“, tak už je demo režim aktivovaný.

Keď demo režim aktivujete a následne opäť deaktivujete, tak sa obnovia výrobné nastavenia zariadenia. (pozri Obnovenie na výrobné nastavenia)

## Aktivácia demo režimu



*Fig. 61*

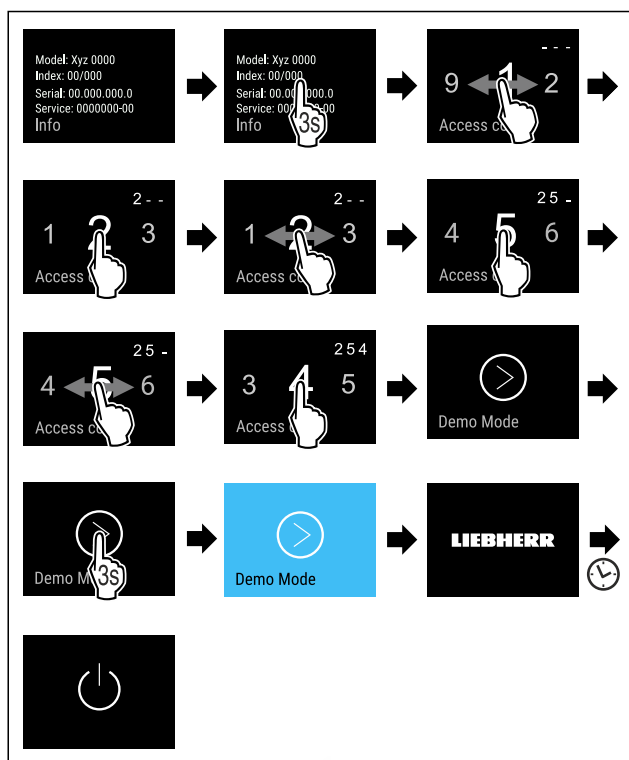


Fig. 62

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Demo režim je aktivovaný.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Zapnite zariadenie. (pozri 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▷ Na indikátore stavu sa zobrazí „DEMO“.

## Deaktivácia demo režimu

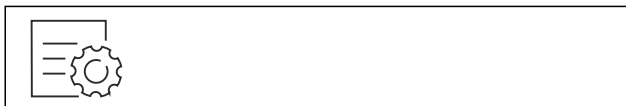


Fig. 63

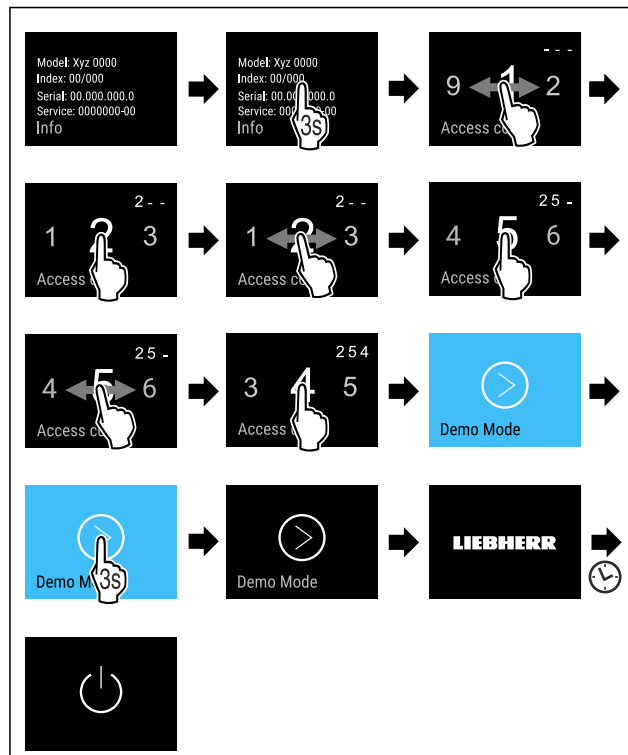


Fig. 64

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Demo režim je deaktivovaný.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Zapnite zariadenie. (pozri 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▷ Výrobné nastavenia zariadenia sú obnovené.



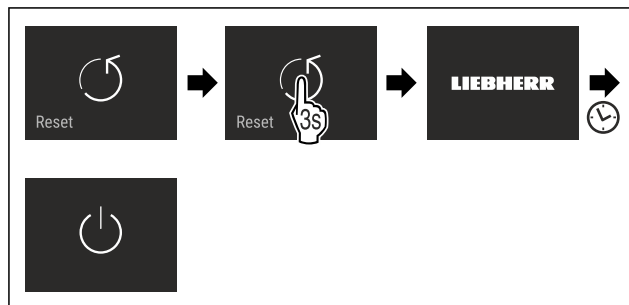
## Obnovenie na výrobné nastavenia

Pomocou tejto funkcie obnovíte všetky nastavenia na výrobné nastavenia. Všetky nastavenia, ktoré sa doposiaľ vykonali, sa vynulujú späť na pôvodné nastavenie.

## Vynulovanie



Fig. 65



*Fig. 66*

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zariadenie je vynulované.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Spustíte zariadenie nanovo. (pozri 4.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))

## 7.3 Hlásenia

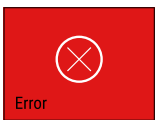
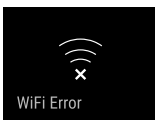
Existujú dve kategórie hlásení:

| Kategória    | Význam                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výstraha     | Výstrahy sa objavujú pri alarme dverí alebo pri funkčných poruchách.<br>Jednoduchšie výstrahy môžete odstrániť sami. Pri závažnejších funkčných poruchách musíte kontaktovať zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis) |
| Pripomenutie | Pripomenutia pripomínajú všeobecné operácie. Tieto operácie môžete vykonať a hlásenie tým ukončiť.                                                                                                                             |

### 7.3.1 Prehľad výstrah

Správanie sa zariadenia pri výstrahách:

- Výstraha sa objaví na displeji na červeno.
- Tón alarmu zaznie stále hlasnejšie.
- Pri výstrahách pulzuje vnútorné osvetlenie.

| Hlásenie                                                                                                         | Príčina                                                                                                         | Ukončenie hlásenia                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <br><b>Alarm dverí</b>           | Hlásenie sa objaví, keď sú dvere príliš dlho otvorené.                                                          | Vykonajte kroky akcie (pozri Alarm dverí).         |
| <br><b>Alarm výpadku prúdu</b> | Hlásenie sa objaví, keď teplota mrazenia stúpne v dôsledku výpadku prúdu.                                       | Vykonajte kroky akcie (pozri Alarm výpadku prúdu). |
| <br><b>Alarm teploty</b>       | Hlásenie sa objaví, keď teplota mrazenia nezodpovedá nastavenej teplote.                                        | Vykonajte kroky akcie (pozri Alarm teploty).       |
| <br><b>Chyba</b>               | Hlásenie sa objaví, keď pretrváva chyba zariadenia. Niektorá súčiastka zariadenia vykazuje chybu.               | Vykonajte kroky akcie (pozri Chyba).               |
| <br><b>Chyba WLAN</b>          | Hlásenie sa objaví, keď sa nepodarilo spojiť zariadenie s WLAN. (pozri Prvé vytvorenie pripojenia k sieti WLAN) | Vykonajte kroky akcie (pozri Chyba WLAN).          |

### 7.3.2 Ukončenie výstrah

**Alarm dverí**

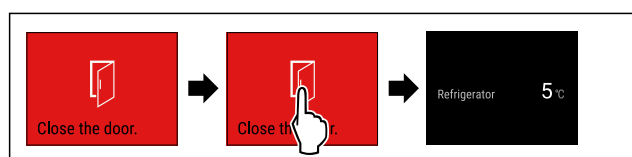


Fig. 67 Príkladné zobrazenie

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka. -alebo-

- Zatvorte dvere.

- Displej preskočí na indikátor stavu.

Môžete nastaviť, ako dlho smú byť dvere otvorené, kým zaznie alarm dverí. (pozri Nastavenie alarmu dverí)

#### Alarm výpadku prúdu

Po obnovení dodávky prúdu chladí zariadenie na vopred nastavenú cieľovú teplotu.

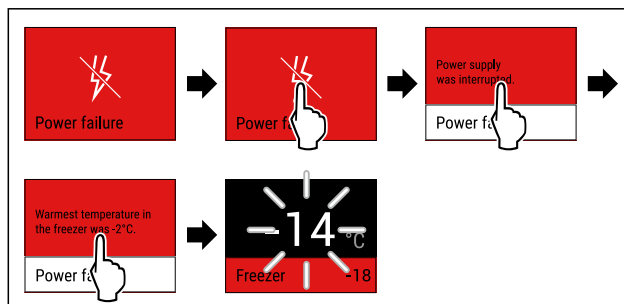


Fig. 68 Príkladné zobrazenie

- Ťuknite krátko na displej.
- Na displeji sa zobrazia informácie o výstrahe.
- Ťuknite krátko na displej.
- Zobrazí sa najvyššia teplota mrazenia.
- Ak bola teplota mrazenia pod -9 °C: potraviny sa môžu aj ďalej konzumovať.
- Ak teplota mrazenia stúpila nad -9 °C:
  - Skontrolujte potraviny.
- Ťuknite krátko na displej.
- Displej preskočí na indikátor stavu: zobrazia sa aktuálna teplota a cieľová teplota.

#### Alarm teploty

Príčinou pre teplotné rozdiely môže byť:

- Boli vložené teplé, čerstvé potraviny.
- Pri pretriedovaní alebo odoberaní potravín vniklo dovnútra príliš veľa teplého vzduchu z miestnosti.
- Dlhší čas je vypadnutý elektrický prúd.
- Zariadenie je chybné.
- Odstráňte príčinu.
- Zariadenie chladí na vopred nastavenú cieľovú teplotu.

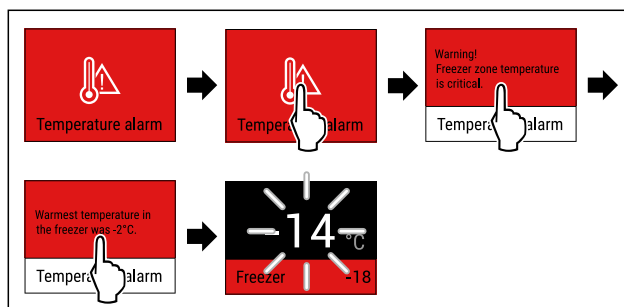


Fig. 69 Príkladné zobrazenie

- Ťuknite krátko na displej.
- Na displeji sa zobrazia informácie o výstrahe.
- Ťuknite krátko na displej.
- Zobrazí sa najvyššia teplota mrazenia.
- Ak bola teplota mrazenia pod -9 °C: potraviny sa môžu aj ďalej konzumovať.
- Ak teplota mrazenia stúpila nad -9 °C:
  - Skontrolujte potraviny.
- Ťuknite krátko na displej.
- Displej preskočí na indikátor stavu: zobrazia sa aktuálna teplota a cieľová teplota.

## Chyba

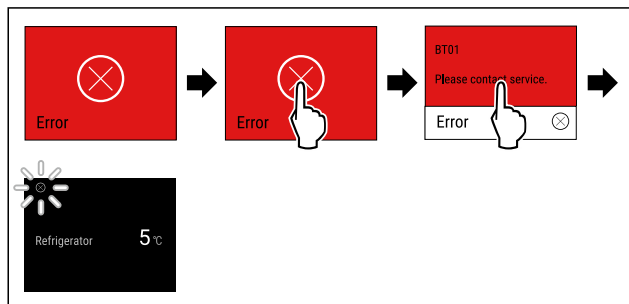


Fig. 70 Príkladné zobrazenie

- ▶ Ťuknite krátko na displej.
- ▷ Zobrazí sa kód chyby.
- ▶ Poznačte si kód chyby.
- ▶ Ťuknite krátko na displej.
- ▷ Displej preskočí na indikátor stavu.
- ▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)

## Chyba WLAN

- ▶ Skontrolujte pripojenie k WLAN.
- ▶ Pripojte zariadenie nanovo k sieti WLAN. (pozri WLAN)

## 7.3.3 Prehľad pripomenutí

Správanie sa zariadenia pri pripomenutiach:

- Pripomenutie sa objaví na displeji na žltó.
- Zaznie alarmový tón.
- Pri pripomenutiach pulzuje vnútorné osvetlenie.

# 8 Vybavenie

## 8.1 Zásuvky

Zásuvky môžete odobrať za účelom ich vyčistenia.

Zásuvky môžete odobrať, aby ste použili VarioSpace.

Odobratie a vloženie zásuviek sa odlišuje podľa vyťahovacieho systému. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

### Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- ▶ Spodnú zásuvku ponechajte v zariadení!
- ▶ Vzduchové štrbiny ventilátora vnútri na zadnej stene udržiavajte vždy voľné!

### 8.1.1 Zásuvka vedená na rebro nádoby

Zásuvka sa pohybuje priamo na rebro nádoby. Nemá žiadne koľajničky.

#### Odobratie zásuvky

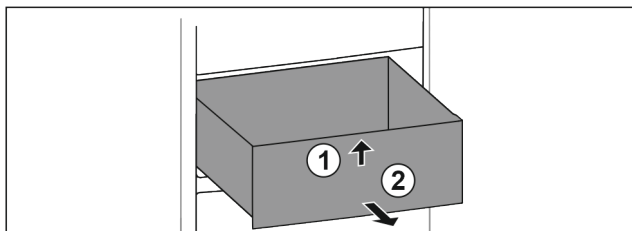


Fig. 71

- ▶ Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- ▶ Nadvihnite zásuvku vpredú. Fig. 71 (1)
- ▶ Odoberte zásuvku dopredu. Fig. 71 (2)

#### Vloženie zásuvky

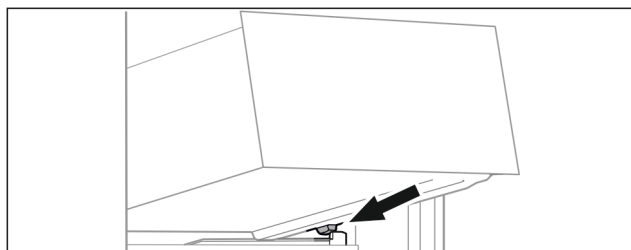


Fig. 72

- ▶ Nasadte zásuvku šikmo za zarážkami na rebro nádoby. (pozri Fig. 72)
- ▶ Spustite zásuvku dolu.
- ▶ Zasuňte zásuvku dozadu.

### 8.1.2 Spodná zásuvka

Zásuvka je spodnou zásuvkou v zariadení. Pohybuje sa priamo na rebro nádoby. Nemá žiadne koľajničky.

#### Odobratie zásuvky

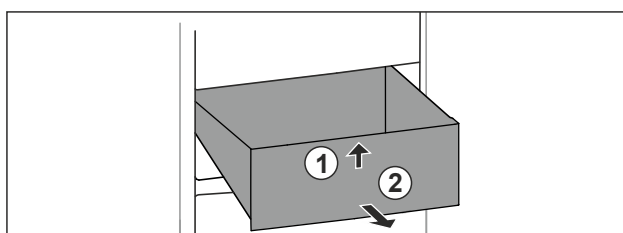


Fig. 73

- ▶ Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- ▶ Nadvihnite zásuvku vpredú. Fig. 73 (1)
- ▶ Odoberte zásuvku dopredu. Fig. 73 (2)

#### Vloženie zásuvky

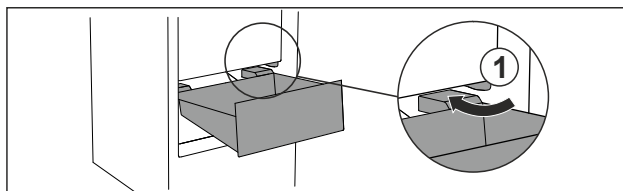


Fig. 74

- ▶ Prevedte zásuvku šikmo okolo zarážok Fig. 74 (1).
- ▶ Spustite zásuvku dolu.
- ▶ Zasuňte zásuvku dozadu.

## 8.2 EasyTwist-Ice

Pomocou EasyTwist-Ice môžete vyrobiť kocky ľadu v množstvách bežných pre domácnosť. EasyTwist-Ice sa zásobuje vodou prostredníctvom nádržky na vodu.

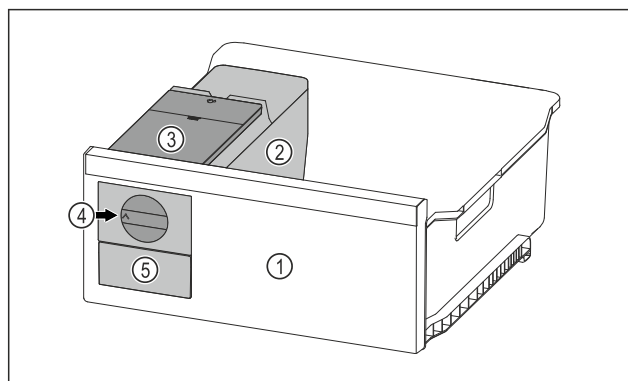


Fig. 75 Príklad zobrazenia

- (1) Zásuvka na zmrazovanie s EasyTwist-Ice
- (2) Korpus s miskou na kocky ľadu
- (3) Nádržka na vodu
- (4) Otočný gombík
- (5) Zásuvka na kocky ľadu

## Poznámka

Pozíciu zásuvky na zmrazovanie s EasyTwist-Ice v zariadení nemeňte.

## 8.2.1 Výroba kociek ľadu

Množstvo kociek ľadu, ktoré môžete v určitom časovom období vyrobiť pomocou EasyTwist-Ice, závisí od zmrazovacej teploty zariadenia. Čím nižšia je teplota v zariadení, tým viac kociek ľadu môžete vyrobiť.

|                                                           |                                                     |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Maximálne množstvo kociek ľadu misky na kocky ľadu:       | 20 kociek ľadu                                      |
| Maximálna kapacita zásuvky na kocky ľadu:                 | 40 kociek ľadu (zodpovedá dvom výrobám kociek ľadu) |
| Ďalšie informácie o potrebnom čase na výrobu kociek ľadu: | (pozri 10.1 Technické údaje)                        |

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Súčasť EasyTwist-Ice sú vyčistené.

## Naplnenie nádržky na vodu



### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy znečistenou vodou!

- Plňte nádržku na vodu len pitnou vodou.

## POZOR

Tekutiny obsahujúce cukor!

Poškodenie zariadenia EasyTwist-Ice.

- Plňte výlučne studenou pitnou vodou.

## Poznámka

Použitím filtrovanej, dekarbonizovanej vody sa dosiahne pitná voda v najlepšej kvalite pre bezporuchovú výrobu kociek ľadu.

Takúto kvalitu vody je možné dosiahnuť pomocou vodného filtra dostupného v špecializovanom obchode.

- Nádržku na vodu naplňajte iba filtrovanou, dekarbonizovanou pitnou vodou.

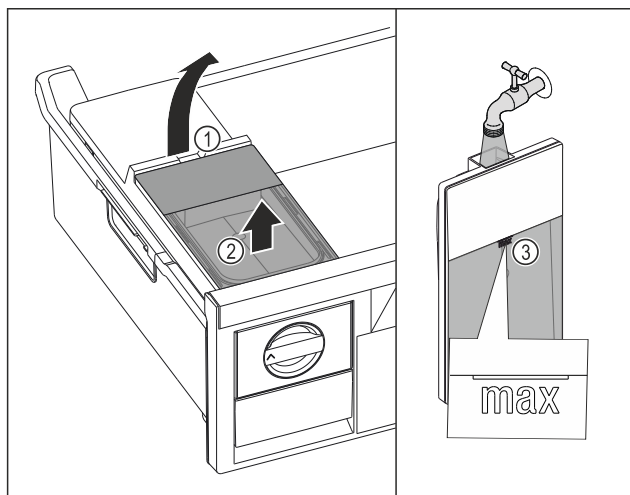


Fig. 76

- Zásuvku na zmrazovanie vytiahnite až na doraz.
- Nádržku na vodu nadvihnite za vybranie Fig. 76 (1).

- Nádržku na vodu odoberte nahor. Fig. 76 (2)
- Nádržku na vodu naplňte pitnou vodou po značku Fig. 76 (3).

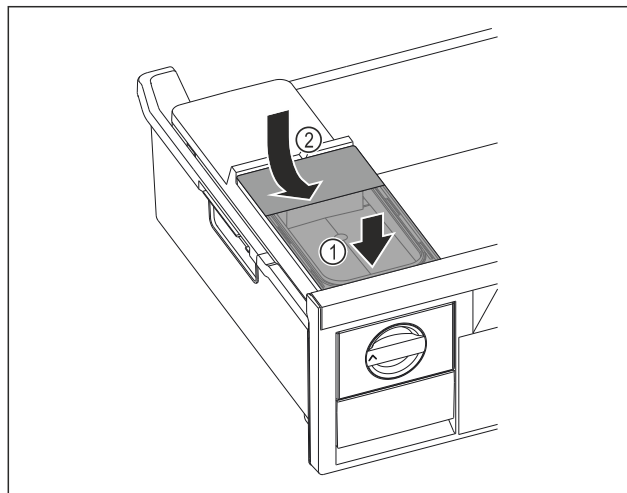


Fig. 77

- Nádržku na vodu nasadíte vpred. Fig. 77 (1)
- Nádržku na vodu spustíte vzadu. Fig. 77 (2)
- Zasuňte zásuvku na zmrazovanie.

## Uvoľnenie kociek ľadu

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Potrebný čas na výrobu kociek ľadu je dodržaný. (pozri 10.1 Technické údaje)
- ☐ Zásuvka na zmrazovanie je úplne zasunutá.
- ☐ Zásuvka na kocky ľadu je úplne zasunutá.

- Otočný gombík Fig. 75 (4) otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.
- Kocky ľadu vypadávajú z misky na kocky ľadu do zásuvky na kocky ľadu Fig. 75 (5).
- Ak sa neuvoľnia všetky kocky ľadu z misky na kocky ľadu:
- Otočný gombík otočte viackrát v smere hodinových ručičiek až na doraz.

## 8.3 VarioSpace

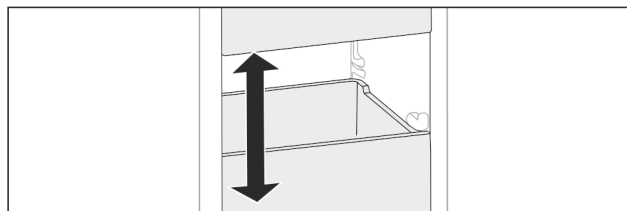


Fig. 78

Vyberte zásuvky a sklenené dosky zo zariadenia. Získate tak miesto na veľké potraviny ako hydina, mäso, veľké časti diviny, ako aj vysoké pečivo. Tieto sa tým môžu zmrazovať a ďalej pripravovať ako celok.

- Dodržiavajte hranice zaťaženia zásuviek a sklenených dosiek (pozri 10.1 Technické údaje).

## 8.4 Akumulátor chladu

Akumulátory chladu zabráňujú pri výpadku elektrického prúdu príliš rýchlemu stúpaniu teploty.

Akumulátory chladu sú v zásuvke.

Akumulátory chladu môžete skladovať v zmrazovacom podnose.



## 8.4.1 Použitie akumulátorov chladu

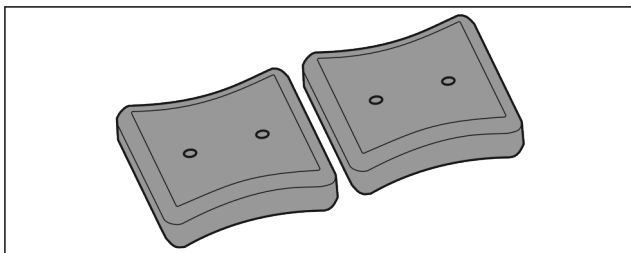


Fig. 79

Keď sú akumulátory chladu premrznuté:

- V hornej, prednej časti mrazničky ich položte na mrazené výrobky.

## 9 Údržba

### 9.1 Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov

#### 9.1.1 Poznámky k rozloženiu

Niektoré vyťahovacie systémy môžete rozložiť za účelom ich vyčistenia. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

Nasledujúce vyťahovacie systémy sa dajú alebo nedajú rozložiť:

| Vyťahovací systém              | dá sa rozložiť/<br>nedá sa rozložiť                         |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Zásuvka vedená na rebro nádoby | dá sa rozložiť (pozri 9.1.2 Zásuvka vedená na rebro nádoby) |
| Spodná zásuvka                 | nedá sa rozložiť                                            |

#### 9.1.2 Zásuvka vedená na rebro nádoby

##### Rozobratie vyťahovacieho systému

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zásuvka je odobratá. (pozri 8.1.1 Zásuvka vedená na rebro nádoby)

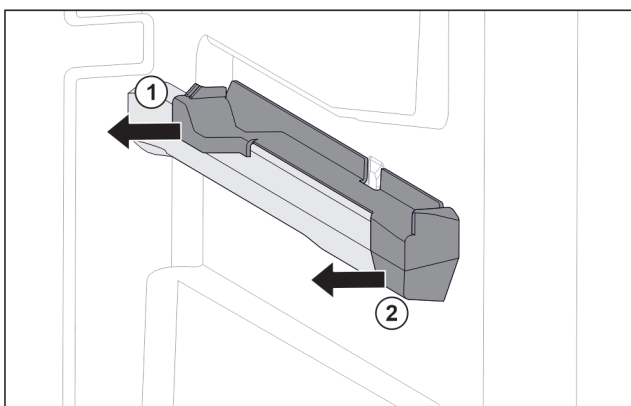


Fig. 80 Násuvný diel na pravom rebre nádoby

- Uchopte násuvný diel dole vzadu.
- Stiahnite násuvný diel vzadu do strany. Fig. 80 (1)
- Stiahnite násuvný diel vpredu do strany. Fig. 80 (2)

### Montáž vyťahovacieho systému

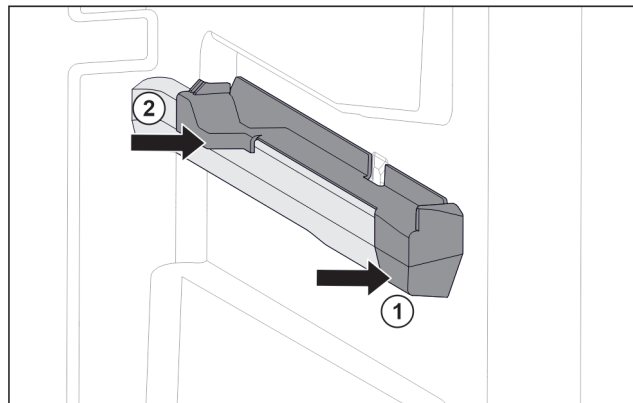


Fig. 81 Násuvný diel na pravom rebre nádoby

- Nasadte násuvný diel vpredu na rebro nádoby. Fig. 81 (1)
- Pritlačte násuvný diel vzadu. Fig. 81 (2)

### 9.2 Rozmrazovanie zariadenia

#### 9.2.1 Rozmrazovanie so systémom NoFrost

Rozmrazovanie prebieha automaticky systémom NoFrost. Vlhkosť sa zráža na výparníku, pravidelne sa rozmrazuje a odparuje.

Zariadenie sa nemusí rozmrazovať.

##### Poznámka

Na dne zariadenia sa môžu hromadiť kvapky vody.

Ak vyradíte zariadenie z prevádzky:

- Položte pred zariadenie uterák, aby sa zachytili prípadne vytekajúce kvapky vody. (pozri 11 Odstavenie z prevádzky)

### 9.3 Čistenie zariadenia

#### 9.3.1 Príprava



##### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom!

- Vytiahnite zástrčku chladiaceho zariadenia alebo prerušte prívod prúdu.



##### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru

- Nepoškodte chladiaci okruh.

- Vyprázdňte zariadenie.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

#### 9.3.2 Čistenie skrine

##### POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo ocelovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.



### VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou! Horúca para môže viesť k popáleninám a poškodiť povrchy.

► Nepoužívajte prístroje na čistenie parou!

► Utrite skriňu mäkkou, čistou handričkou. Pri silnom znečistení použite vlažnú vodu s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Sklenené plochy sa môžu očistiť aj čistiacim prostriedkom na sklo.

### 9.3.3 Čistenie vnútorného priestoru

#### POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.
- Plastové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochu umývacieho prostriedku.
- Kovové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochu umývacieho prostriedku.

### 9.3.4 Čistenie vybavenia

#### POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

**Čistenie mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochu umývacieho prostriedku:**

- Zásuvka
- Zmrazovací podnos
- Súčasti EasyTwist-Ice
- Rozobratie vybavenia: pozri príslušnú kapitolu.
- Očistite vybavenie.

### 9.3.5 Čistenie EasyTwist-Ice

EasyTwist-Ice vyčistíte v nasledujúcich prípadoch:

- prvé uvedenie do prevádzky
- nepoužívanie viac ako 48 hodín
- potreba čistenia

#### Rozobratie EasyTwist-Ice

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zásuvka je odobratá. (pozri 8.1 Zásuvky)
- ☐ Zásuvka je položená na stole.

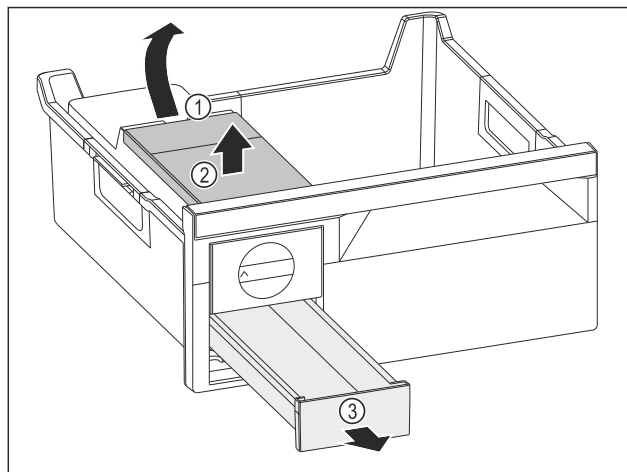


Fig. 82

- Odobratie nádržky na vodu: Nádržku na vodu nadvihnite za vybranie Fig. 82 (1).
- Nádržku na vodu Fig. 82 (2) odoberte smerom nahor.
- Zásuvku na kocky ľadu Fig. 82 (3) odoberte smerom nahor.

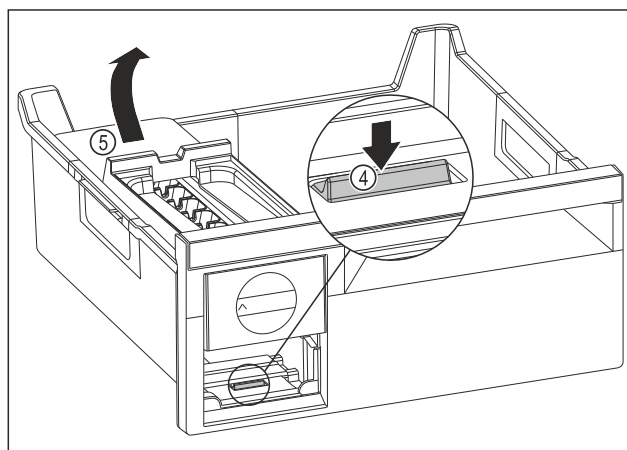


Fig. 83

- Odoberte korpus EasyTwist-Ice: Strmeň Fig. 83 (4) zatlačte prstom nadol a súčasne druhou rukou zdvihnite zozadu korpus EasyTwist-Ice Fig. 83 (5).
- Odoberte korpus EasyTwist-Ice zo zásuvky na zmrazovanie.

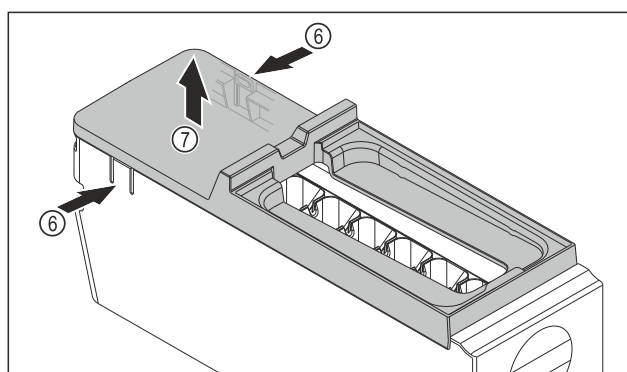


Fig. 84

- Odstráňte kryt korpusu EasyTwist-Ice: strmene Fig. 84 (6) na oboch stranách korpusu EasyTwist-Ice zatlačte rukou.
- Kryt Fig. 84 (7) odoberte druhou rukou smerom nahor.
- EasyTwist-Ice je rozložený na štyri časti. (pozri Fig. 85)

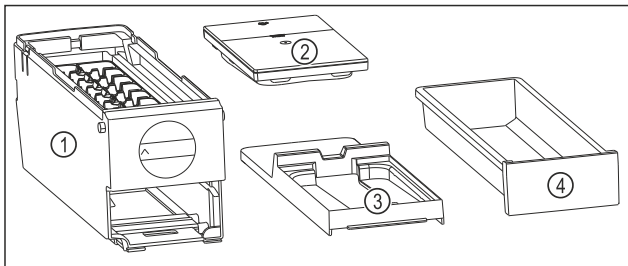


Fig. 85 Súčasti EasyTwist-Ice

- (1) Korpus EasyTwist-Ice s miskou na kocky ľadu (3) Kryt  
(2) Nádržka na vodu (4) Zásuvka na kocky ľadu

## POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávnej demontáže!

Zlomenie, preskakovanie a trieštenie vybavenia. Ak ďalej demontujete korpus EasyTwist-Ice, môžete poškodiť otočný gombík alebo iné diely korpusu EasyTwist-Ice.

- Rozložte EasyTwist-Ice len na tie súčasti, ktoré sú na obrázku. (pozri Fig. 85)
- Korpus EasyTwist-Ice Fig. 85 (1) vyčistite ako celok.

## Čistenie EasyTwist-Ice

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ EasyTwist-Ice je rozložený. (pozri Rozobratie EasyTwist-Ice)
- Zásuvku na kocky ľadu, nádržku na vodu, kryt a korpus EasyTwist-Ice vyčistite teplou vodou a trochu umývacieho prostriedku.
- Všetky vyčistené súčasti úplne vysušte suchou handrou.
- ▷ EasyTwist-Ice je vyčistený.

## Montáž EasyTwist-Ice

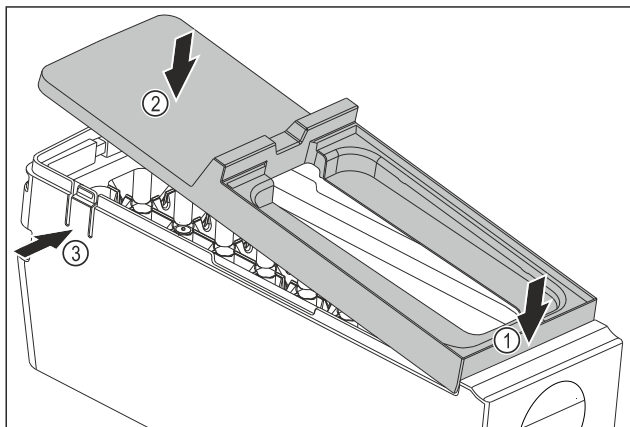


Fig. 86

- Montáž krytu korpusu EasyTwist-Ice: Kryt nasadíte vpredu. Fig. 86 (1)
- Kryt spustíte dozadu. Fig. 86 (2)
- ▷ Kryt počuteľne zapadne od oboch strmeňov Fig. 86 (3).

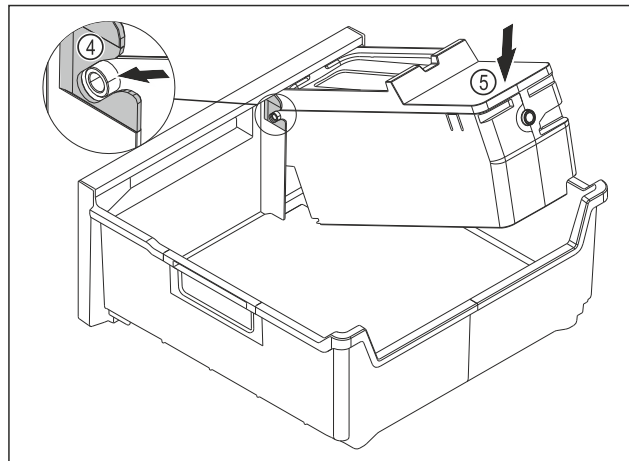


Fig. 87

- Montáž korpusu EasyTwist-Ice: Osi korpusu EasyTwist-Ice zasuniete do vedení Fig. 87 (4).
- Zatlačte korpus EasyTwist-Ice Fig. 87 (5) zozadu smerom nadol.
- ▷ Korpus EasyTwist-Ice počuteľne zapadne.

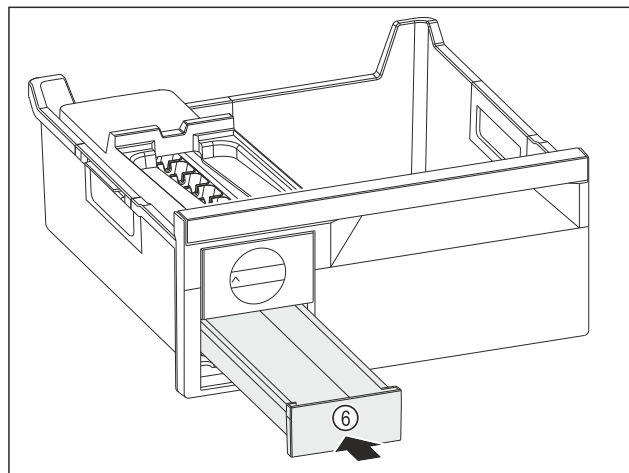


Fig. 88

- Zasuňte zásuvku na kocky ľadu Fig. 88 (6).



## VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy znečistenou vodou!

- Plňte nádržku na vodu len pitnou vodou.

- Naplňte nádržku na vodu vodou.
- Vložte nádržku na vodu.
- Vložte zásuvku. (pozri 8.1 Zásuvky)
- Ak použijete nefiltrovanú vodu:
- Kocky ľadu, ktoré sa vyrábajú do 24 hodín po prvej výrobe kociek ľadu, zlikvidujte.

## -alebo-

- Ak použijete filtrovanú vodu:
- Kocky ľadu, ktoré sa vyrábajú do 48 hodín po prvej výrobe kociek ľadu, zlikvidujte.

## 9.3.6 Po čistení

- Zariadenia a diely vybavenia vytrite do sucha.
- Zariadenie pripojte a zapnite.
- Aktivujte SuperFrost (pozri 7.2 Funkcie zariadenia).
- Ak je teplota dostatočne nízka:
- Vložte potraviny.
- Pravidelne opakujte čistenie.

## 10 Pomoc zákazníkom

### 10.1 Technické údaje

| Teplotný rozsah                                                                                |                                                                     |                                                                     |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Mrazenie                                                                                       | -28 °C až -15 °C                                                    |                                                                     |                                                                     |
| Maximálne zmrazované množstvo / 24 hodín                                                       |                                                                     |                                                                     |                                                                     |
| Mraznička                                                                                      | pozri typový štítok v časti „Kapacita zmrazovania .../ 24 h“        |                                                                     |                                                                     |
| Maximálna hmotnosť naloženia vybavenia                                                         |                                                                     |                                                                     |                                                                     |
| Vybavenie                                                                                      | Šírka zariadenia 550 mm (pozri návod na montáž, Rozmery zariadenia) | Šírka zariadenia 600 mm (pozri návod na montáž, Rozmery zariadenia) | Šírka zariadenia 700 mm (pozri návod na montáž, Rozmery zariadenia) |
| Zásuvka vedená na rebro nádoby (pozri 8.1.1 Zásuvka vedená na rebro nádoby)                    | 14 kg                                                               | 19 kg                                                               | 19 kg                                                               |
| Spodná zásuvka (pozri 8.1.2 Spodná zásuvka)                                                    | --                                                                  | 11 kg                                                               | 19 kg                                                               |
| Výroba kociek ľadu pomocou zariadenia EasyTwist-Ice                                            |                                                                     |                                                                     |                                                                     |
| Doba trvania pri -18 °C                                                                        |                                                                     |                                                                     | cca 5,5 hodiny                                                      |
| Doba trvania pri zapnutom zariadení SuperFrost                                                 |                                                                     |                                                                     | cca 3 hodiny                                                        |
| Osvetlenie                                                                                     |                                                                     |                                                                     |                                                                     |
| Trieda energetickej účinnosti <sup>1</sup>                                                     |                                                                     |                                                                     | Svetelný zdroj                                                      |
| Tento výrobok obsahuje jeden alebo viacero svetelných zdrojov triedy energetickej účinnosti G. |                                                                     |                                                                     | LED                                                                 |

<sup>1</sup> Zariadenie môže obsahovať svetelné zdroje s rozdielnymi triedami energetickej účinnosti. Najnižšia trieda energetickej účinnosti je uvedená.

Pre zariadenia s pripojením cez WLAN:

| Údaj o frekvencii                  |                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Frekvenčné pásmo                   | 2,4 GHz                                                 |
| Maximálny vyžarovaný výkon         | < 100 mW                                                |
| Účel použitia rádiového zariadenia | Pripojenie do miestnej siete WLAN na dátovú komunikáciu |

### 10.2 Prevádzkový hluk

Počas chodu vydáva zariadenie rôzne zvuky.

- Pri **nízkom chladiacom výkone** pracuje zariadenie v energeticky úsporne, ale dlhšie. Hlasitosť je **nižšia**.
- Pri **vysokom chladiacom výkone** sa potraviny ochladia rýchlejšie. Hlasitosť je **vyššia**.

Príklady:

- aktivované funkcie (pozri 7.2 Funkcie zariadenia)
- bežiaci ventilátor
- čerstvo vložené potraviny
- vysoká teplota okolia
- dlho otvorené dvere

| Hluk                                | Možná příčina                                              | Druh hluku                 |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Bublanie a žblnkánie                | Chladivo prúdi v chladiacom okruhu.                        | normálny pracovný hluk     |
| Prskanie a syčanie                  | Chladivo sa vstrekuje do chladiaceho okruhu.               | normálny pracovný hluk     |
| Bručanie                            | Zariadenie chladí. Hlasitosť závisí od chladiaceho výkonu. | normálny pracovný hluk     |
| Vrčanie a hučanie                   | Ventilátor beží.                                           | normálny prevádzkový hluk  |
| Cvakanie                            | Komponenty sa zapínajú a vypínajú.                         | normálny hluk pri vypínaní |
| Drnčanie alebo bzučanie             | Ventily alebo klapky sú aktívne.                           | normálny hluk pri vypínaní |
| Tiché klopanie, šumenie a bzučanie* | Ventil je aktívny.                                         | normálny prevádzkový hluk  |

| Hluk     | Možná příčina                            | Druh hluku | Odstránenie                                                 |
|----------|------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------|
| Vibrácie | Nevhodná montáž                          | Hluk chyby | Zariadenie vyrovnať vodorovne pomocou nastaviteľných nôh.   |
| Klepanie | Vybavenie, predmety vo vnútri zariadenia | Hluk chyby | Upevnite diely vybavenia. Nechajte rozstup medzi predmetmi. |

### 10.3 Technická porucha

Toto zariadenie je skonštruované a vyrobené tak, aby bola zabezpečená jeho bezpečná funkcia a dlhá životnosť. Pokiaľ sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, prekontrolujte prosím, či nie je prípadne spôsobená chybnou obsluhou. V takomto prípade vám musia byť aj v priebehu záručnej doby účtované vyplývajúce náklady.

| Chyba                                                                  | Príčina                                                                               | Odstránenie                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zariadenie nepracuje.</b>                                           | → Zariadenie nie je zapnuté.                                                          | ▶ Zapnite zariadenie.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                        | → Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke.                                 | ▶ Prekontrolujte sieťovú zástrčku.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                        | → Poistka zásuvky nie je v poriadku.                                                  | ▶ Prekontrolujte poistku.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                        | → Výpadok elektrického prúdu                                                          | ▶ Zariadenie ponechajte zatvorené.<br>▶ Chráňte potraviny: položte akumulátory chladu zhora na potraviny alebo použite inú mrazničku v prípade, že bude výpadok elektrického prúdu trvať dlhšie.<br>▶ Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte. |
|                                                                        | → Zásuvka chladiaceho zariadenia nie je správne zasunutá v zariadení.                 | ▶ Skontrolujte zásuvku chladiaceho zariadenia.                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Teplota nie je dostatočne nízka.</b>                                | → Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.                                          | ▶ Zatvorte dvere zariadenia.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                        | → Teplota okolia je príliš vysoká.                                                    | ▶ Riešenie problému: (pozri 1.4 Oblasť použitia zariadenia)                                                                                                                                                                                        |
|                                                                        | → Zariadenie sa otváralo príliš často alebo na príliš dlhú dobu.                      | ▶ Počkajte, či sa požadovaná teplota opäť sama nenaštví. Ak nie, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)                                                                                                                   |
|                                                                        | → Vložili sa príliš veľké množstvá čerstvých potravín bez funkcie SuperFrost.         | ▶ Riešenie problému: (pozri SuperFrost)                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                        | → Teplota je nesprávne nastavená.                                                     | ▶ Teplotu nastavte nižšie a po 24 hodinách ju prekontrolujte.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                        | → Zariadenie stojí veľmi blízko zdroja tepla (sporák, vykurovanie atď.).              | ▶ Zmeňte umiestnenie zariadenia alebo zdroja tepla.                                                                                                                                                                                                |
| <b>Indikátor stavu nesvieti.</b>                                       | → Indikátor stavu je vypnutý.                                                         | ▶ Zapnite zobrazenie stavu. (pozri Stavové svetlo (indikátor stavu))                                                                                                                                                                               |
|                                                                        | → Dvere sú otvorené.                                                                  | ▶ Zatvorte dvere.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                        | → Zariadenie je vypnuté.                                                              | ▶ Zapnite zariadenie.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                        | → LED je chybná.                                                                      | ▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 9 Údržba)                                                                                                                                                                                                |
| <b>Tesnenie dverí je chybné alebo sa musí vymeniť z iných dôvodov.</b> | → Tesnenie dverí je vymeniteľné. Je ho možné vymeniť bez ďalšieho pomocného nástroja. | ▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)                                                                                                                                                                                  |
| <b>Námraza v zariadení alebo sa tvorí kondenzát.</b>                   | → Tesnenie dverí môže vyklízuť z drážky.                                              | ▶ Skontrolujte správne umiestnenie tesnenia dverí v drážke.                                                                                                                                                                                        |
| <b>Zariadenie je na vonkajších plochách teplé*.</b>                    | → Teplo chladiaceho okruhu sa používa na zabraňovanie vzniku kondenzátu.              | ▶ To je normálne.                                                                                                                                                                                                                                  |

## 10.3.2 Vybavenie

| Chyba                                 | Príčina                                             | Odstránenie                                                                                  |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vnútročné osvetlenie nesvieti.</b> | → Zariadenie nie je zapnuté.                        | ▶ Zapnite zariadenie.                                                                        |
|                                       | → Dvere boli otvorené dlhšie ako 15 minút.          | ▶ Vnútročné osvetlenie sa pri otvorených dverách automaticky vypne približne po 15 minútach. |
|                                       | → Osvetlenie LED je chybné alebo je poškodený kryt. | ▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 10.4 Zákaznícky servis)                            |

## 10.4 Zákaznícky servis

Najskôr prekontrolujte, či nemôžete chybu odstrániť sami (pozri 10 Pomoc zákazníkom). V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis.

Adresu nájdete v priloženej brožúre „Servis Liebherr“ alebo na stránke [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



### VÝSTRAHA

Neodborná oprava!  
Poradenia.

- Opravy a zásahy do zariadenia a do sieťového prívodu, ktoré nie sú výslovne vymenované v (pozri 9 Údržba), nechajte vykonať zákaznickému servisu.
- Poškodený sieťový prívod smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Pri zariadeniach s prístrojovou sieťovou zástrčkou smie výmenu vykonať zákazník.

### 10.4.1 Kontaktovanie zákaznického servisu

Zabezpečte, aby ste mali pripravené nasledujúce informácie o zariadení:

- ☐ Označenie zariadenia (model a index)
- ☐ Servisné číslo (servis)
- ☐ Sériové číslo (sér. č.)
- Vyvolajte informácie o zariadení na displeji. (pozri Informácie o zariadení)
- alebo-
- Vyhľadajte si informácie o zariadení na typovom štítku. (pozri 10.5 Typový štítok)
- Poznačte si informácie o zariadení.
- Informujte zákaznícky servis: oznámte chyby a informácie o zariadení.
- To umožní rýchly a účelný servisný zásah.
- Nasledujte ďalšie pokyny zákaznického servisu.

## 10.5 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza za zásuvkami na vnútornej strane zariadenia.

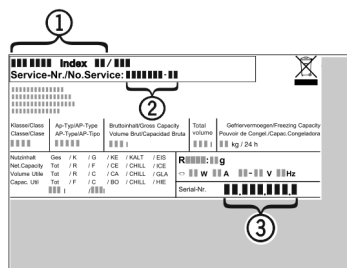


Fig. 89

- (1) Označenie zariadenia
- (2) Servisné číslo
- (3) Sériové číslo

► Informácie odčítajte z typového štítku.

## 11 Odstavenie z prevádzky

- Vyprázdňte zariadenie.
- Vypnite zariadenie. (pozri Vypnutie a zapnutie zariadenia)
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- V prípade potreby odstráňte zásuvku chladiaceho zariadenia: vytiahnite zásuvku chladiaceho zariadenia zo zástrčky zariadenia a súčasne pohybujte doľava a doprava.
- Položte pred zariadenie uterák, aby sa zachytili prípadne vytekajúce kvapky vody.
- Očistite zariadenie. (pozri 9.3 Čistenie zariadenia)

► Dvere nechajte otvorené, aby nevznikli žiadne zápachy.

## 12 Likvidácia

### 12.1 Príprava zariadenia na likvidáciu



Liebherr používa v niektorých zariadeniach batérie. V EÚ z dôvodov ochrany životného prostredia zákonodarcia koncového užívateľa zaviazal, aby pred likvidáciou starých zariadení tieto batérie vybral. Ak vaše zariadenie má batérie, je na zariadení umiestnené príslušné upozornenie.

Svetlá

V prípade, že je možné odstrániť svetlá samostatne a bez poškodenia, demontuje tieto pred likvidáciou.

- Odstavte zariadenie z prevádzky.
- Ak je to možné: svetlá demontujte bez poškodenia.

### 12.2 Ekologická likvidácia zariadenia



Zariadenie ešte obsahuje cenné materiály, nelikvidujte ho jednoducho spoločne s domovým odpadom, je ho potrebné odviezť do zberu oddelene.



Batérie likvidujte oddelene od starého zariadenia. Batérie môžete bezplatne odovzdať v obchode alebo v recyklačných či zberných dvoroch.

Svetlá

Demontované svetlá zlikvidujte prostredníctvom príslušných zberných systémov.

Pre Nemecko:

Zariadenie môžete bezplatne odovzdať do zberných nádob triedy 1 v miestnych recyklačných a zberných dvoroch. Pri kúpe nového chladiaceho/mraziaceho zariadenia a predajnej ploche > 400 m<sup>2</sup> vezme obchod staré zariadenie späť tiež bezplatne.



### VÝSTRAHA

Vytekajúce chladiace médium a olej!

Požiar. Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

► Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresor.

- Dodržte poznámky k preprave zariadenia.
- Prepravte zariadenie bez poškodení.
- Batérie, svetlá a zariadenie zlikvidujte podľa vyššie uvedených informácií.





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**SK** Mraznička

Dátum vydania: 20250131

**Č. art. – Index: 7088549-00**

Liebherr-Hausgeräte GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland